

# FOAIA POPORULUI

## Prețul abonamentului:

Pe un an . . . . . 4 cor. 40 bani.  
Pe o jumătate de an . . . . . 2 cor. 20 bani.  
România, America și alte țări străine 11 cor. anual.  
Abonamentele se fac la «Tipografia» H. Meltzer, Sibiu.

## Foaie politică.

Apare în fiecare Duminică.

## INSERATE:

să primesc la **biroul administrației**, (str. Măcelarilor nr. 12).  
Un șir garmond prima-dată 14 bani, a doua-oraă 12 bani a treia-oraă 10 bani.

## Metropolitul ANDREIU.



Un veac vioros, plin de dureri și bucurii, întunecat și totuși luminat, s'a împlinit de la nașterea celui mai mare arhieru, pe care l'a avut vre-odată biserica greco-orientală română. Dacă am sta, să prețuim activitatea acestui nemuritor bărbat, am putea să cuprindem întreg rostul vieții lui în următoarele:

Noi, urmașii lui, pășim aproape în toate privințele pe urmele lui. Atât de puternică a

fost influența marelui arhieru, încât azi, 30 de ani după moartea lui, tot el ne călăuzeste. În politică, în chestiuni bisericesti, scurt zis, în toate, ce privesc renașterea neamului românesc și recăștigarea drepturilor lui, pretutindeni vedem pilda lui strălucită și pretutindeni pășim calea arătată de el.

Biserica ortodoxă pregătește acum sărbări strălucite în amintirea lui. E de nădăj-

duit, că în clipele aceste, fără deosebire de confesiune, orice suflet românesc se va închina cu evlavie memoriei lui, ca unuia, ce a fost într'un timp un adevărat Moisi al neamului său, care sub înțeleapta lui conducere a pornit întru căutarea Canaanului dreptății

## Sărbările „Asociațiunii”

În inima României din patrie, în Sibiu, s'a început șirul sărbătorilor, aranjate cu ocaziunea adunării generale a le »Asociațiunii«, cari sărbători își vor afla urmare săptămâna viitoare cu festivitățile închinare memoriei lui Șaguna.

La adunarea generală a »Asociațiunii« a luat parte lume multă și distinsă.

### Seara de cunoștință

Luni seara, după obiceiul nostru s'a ținut seara de cunoștință în restaurantul Brote din palatul arhiepiscopiei. Publicul a început să se adune pe la orele 8 seara, iar pe la 9 și jumătate, după ce sosiseră toate trenurile, localitățile erau îndesate de lume românească, care a petrecut în bună dispoziție, până târziu împreună. Corul seminarului nostru a cântat mai multe cântece frumoase și și-a făcut datoria și taraful de lăutari din loc, pus sub conducerea lui Brașoveanu, cântând frumoase piese și doine românești, iar la momentul potrivit domnul asistent consistorial Nicolae Ivan a salutat în cuvinte calde pe cei veniți din depărtări la Sibiu, pentru că să iee parte la sărbătorile culturale ale neamului românesc din patria aceasta. Vorbirea a fost primită cu aplauze. Alte vorbiri nu s'au ținut. Pe la miezul nopții publicul a început a se resfri.

### Serviciul divin

Marti, în ziua deschiderii adunării generale a »Asociațiunii«, s'a ținut serviciu divin în catedrala greco-ort. română și în biserica gr.-ort. română. În catedrală a celebrat P. C. Sa protosincelul Dr. Miron Cristea, asistat de protopresbiterul Dr. Ioan Stroia, de parochul Octavian Mureșianu și de diaconul Dr. Vasile Stan. La priceasnă P. C. Sa domnul protosincel Cristea a rostit o predică ocazională, în care a cântat să scoată la iveală meritele marelui nostru Șaguna. câștigate în jurul înființării »Asociațiunii«, precum și menirea acestei înalte instituții culturale române, vrednică de un sprijin mai bun din partea publicului românesc, acum cam nepăsător față de ea.

În biserica gr.-cat. română serviciul divin a fost celebrat din partea domnului vicariu din Făgăraș Macaveiu și din partea dlui protopop din loc Nic. Togan.

### Ședința primă.

După terminarea slujbei dumnezeiești în ambele biserici, publicul a început a-și îndrepta pașii spre casa națională, unde se țin ședințele adunării generale ale »Asociațiunii«. În curând sala se umple de lume.

La orele unsprezece se ridică dl viceprezident al »Asociațiunii« Andrei Bărseanu și rostește vorbirea de deschidere. A fost una din cele mai frumoase vorbiri rostite în sala festivă a casei noastre naționale, și peste tot rostite la întruniri românești. Cu măiestria pe care o posedă, dl Bărseanu a vorbit pe larg și în cuvinte calde despre Șaguna. E ascultat cu cea mai încordată atențiune. Iar partea vorbirii în care

constată, că oamenii mari din trecut nu sunt numai ai unei confesiuni, ci ai neamului întreg, e aplaudată cu frenesie. Aduce apoi meritat tribut de recunoștință și memoriei regretatului Alexandru Mocsonyi, iar în urmă declară ședința deschisă.

În cuvântul domnul Dr. Nicolae Vecerdea, și în numele societății pentru fond de teatru român salută »Asociațiunea«.

Prezidentul mulțamește și aduce elogiul societății pentru fond de teatru român pentru progresele ce le face urmărind acelaș scop, ca și »Asociațiunea«, — înaintarea neamului.

Domnul Ghiță Pop, redactor la »Tribuna«, salută adunarea în numele »Asociațiunii« arădane.

Prezidentul mulțamește, exprimându-și speranța, că pe viitor vor lua parte toate reuniunile culturale la sărbătorile »Asociațiunii«.

Se aleg după aceia comisiunile pentru cenzurarea raportului general, a bugetului etc.

Se anunță apoi propunerile intrate.

Urmează acum un moment foarte sărbătoresc. Prezidentul invită adunarea, să-și manifeste adâncă venerațiune față de Șaguna și Mocsonyi, ilustrii prezenți din trecut ai »Asociațiunii«, prin sculare, iar întregă adunare se ridică și și îndreaptă privirile spre tablourile cari reprezintă pe acești doi mari bărbați ai neamului nostru, trecuți ambii la nemurire. Icoana mare a lui Șaguna era așezată în dosul mesei prezidiale, pe cortina scenei teatrale, iar a lui Mocsonyi, pe perețele din stânga, dela masa prezidială. Înaintea lui Șaguna între masa prezidială și cortină, o grădină mică improvizată cu flori și arbori verzi.

Se dă acum cuvântul dlui Ioan Agârbiceanu, distinsul nostru novelist, care cetește o conferință de toată frumusețea, despre boalele de cari suferă societatea noastră cultă. Publicul a urmărit cu cea mai mare atențiune expunerile clare și adevărate ale dlui conferențiar, și le-a răsplătit cu aclamațiuni și cu aplauze zgomotoase. Primul care la felicitat a fost I. P. S. Arhiepiscopul și Mitropolitul Ioan Meșianu. În cuvinte avântate mulțamește apoi prezidentul dlui conferențiar pentru frumoasa disertațiune, mulțamește și publicului pentru paciența cu care a urmărit cele petrecute în ședință și mulțamește I. P. S. Sale, Mitropolitului Ioan Meșianu, pentru participare la ședință, iar la orele 12 și jumătate închide ședința.

După ședință a urmat banchetul, la care s'au rostit o mulțime de toasturi însuflețitoare.

Seara a avut loc concertul dat de reuniunea de muzică.

A fost bine cercetat, iar programul a fost executat cu precizia pe care am putut-o constata totdeauna la concertele date de reuniunea noastră de muzică. Constatăm că dl L. Tempea, angajat acum de curând ca dirigent al corului reuniunii, s'a dovedit a fi o putere bună musicală și un dibaciu conducător de cor.

Sibiu, 15 Octombrie n.

**Oameni slabi de ânger.** Deputații naționaliști sârbi au hotărât să iasă din partidul deputaților naționaliști. Dacă-să, că mult folos și așa n'am avut după ei. Vorba aluia: Cal verde și...

**Strada Șaguna.** Am adus în rândul trecut știrea, că membrii români ai reprezentăției orașului Sibiu au cerut, ca o stradă să se numească în amintirea marelui mitropolit strada Șaguna. În ședința ei trecută reprezentanța a și hotărât, ca strada Morii, unde se află internatul de fete al »Asociațiunii«, casa comitatului etc., să fie numită strada Șaguna.

## SITUAȚIA.

Dieta a început cu ședințele Vineri, n'a putut însă să isprăvească lucrul mai de seamă. Adecă tot a isprăvit ceva și anume a dat de gol neînțelegerea și ura, ce domnește între partidele din coaliție. Dieta n'a putut anume aduce nici o hotărâre, deoarece n'a fost numărul recerut de deputați, adecă o sută de inși. Aceasta a ieșit la iveală, când deputatul nostru Suciu, apoi trei deputați din partidul poporal au cerut să se numere, câți deputați sunt. Chiar din partidul independist lipseau cei mai mulți. Taina lucrului e însă următoarea: Iusth cu oamenii lui, cari stăruie pe lângă banca autonomă și teritor vama independent, au hotărât, ca dieta să țină ședințe, deși cei mai mulți doreau, ca să nu să țină nici o ședință, până ca nu să va descurca situația. Acum, cu ședințele amintite, a ieșit la iveală că partidul lui Iusth e neputincios, că chiar partidul independist să lapadă de ei, că între partidul poporal și cel independist precum și partidul lui Iusth sunt neînțelegeri foarte aprinse și mai presus de toate, ședințele aceste a le dietei au dovedit, că nu să mai poate bizui și pe mai departe cârma țării coaliției, care e neputincioasă, a cărei alcătuire suferă de rupturi foarte periculoase.

Dealtcum să și asigură, că limpezirea stărilor nelămurite va veni în curând și că va fi foarte surprinzătoare.

Pentru noi Români multe evenimente nu s'au întâmplat în dietă.

## Alegerea dela Caransebeș.

O veste tristă și împreună cu urmări foarte grele pentru eparhia Caransebeșului ne vine și anume știrea, că M. Sa n'a întărit alegerea de episcop a protosincelului Tr. Badescu, firește la propunerea ministrului Apponyi. Ce o să fie acum, deocamdată nu se știe. Să spune, că ministrul a provocat deja pe mitropolitul Meșianu, să facă pregătirile necesare pentru o nouă alegere.

Părintele Badescu a publicat zilele aceste o declarațiune în semn de protest contra învinuirilor și bânelilor, cu cari s'a motivat refuzul confirmării sale ca episcop al Caransebeșului. Dânsul spune între altele că ancheta disciplinară nu se sistase sub motiv de prescriere, ci pentru că s'a dovedit că învinuirile ce i s'au adus au fost calomniile răutăcioase, ceese se confirmă prin votul unanim al sinodului metropolitan. În ce privește învinuirile ce i s'au adus în privința moralității sale, părintele Badescu spune că asupra acestui punct

s'au ascultat mai mulți martori, făcând parte din elita pur maghiară și toți l'au descris ca pe un om de o corectitudine exemplară. Intre acești martori au fost câțiva procurori, un președinte de tribunal, un judecător, unsprezece medici, etc.

Părintele Bădescu declară că nici odată nu s'a ocupat cu politica, iar când a aflat că e considerat ca dușman al Ungurilor, dânsul s'a adresat în scris și verbal ministrului cultelor, rugându-l să se informeze în această privință în cercurile imparțiale ungarești. Părintele Bădescu regretă foarte mult că ministrul n'a satisfăcut această dorință. Alegerea sa ca episcop a făcut și în cercurile ungurești o impresie foarte bună și în totdeauna îi va fi o mângâiere că cei mai buni dintre Unguri au fost de partea lui.

Credincioșii din dieceza Caransebeșului sunt foarte nemulțămîți. Cu deosebire împotriva lui Burdea et comp. să îndreaptă nemulțămirea, pentru că »Saverinul«, fișuca lui »Burgya Szilargyie« se bucură de neîntărirea lui Bădescu, din ce reiașă, că Burdea a lucrat pe ascuns împotriva întării lui Bădescu.

»Tel. Rom.« publică în numărul cel din urmă un articol scris de asesorul N. Ivan, în care se expun toate păcatele, ce au avut urmare ca urmare stările triste, cari domnesc în dieceză și se încheie articolul cu un apel la simțul de cinste și omenie al credincioșilor din dieceză, să nu lase înfrânți de uneltiri joșnice.

### Ședința de Marți a dietei.

În ședința de Mercuri a dietei s'a discutat chestia ridicării imunității deputatului V. Lucaciu, pentru publicarea unui articol »agitoric« în ziarul »Lupta« și »Poporul Român«. Răpörtorul Fenyvessy propune ca Lucaciu să fie dat judecării pentru agitație contra statului. În cuvântul deputatul Dr. Maniu, care a spus că în ultimul timp să tratează chestiunea imunității prea superficial. (Strigăte: Afară cu el!) Dr. Maniu: Eu nu vreau să nesocotesc ridicarea imunității, vreau să constat că comisiunea n'a fost destul de atentă la constatarea faptelor. De trei ani încoace acei dintre Români, cari și au manifestat ideile lor politice, s'au văzut condamnați la 181 ani temniță și 180.000 coroane amenzi. Ungaria aceasta este și țara mea, patria mea, și am dreptul să cer ca constituția ei să fie respectată.

Lucaciu a fost condamnat la 15 ani închisoare (Strigăte din partea kossuthiștilor: prea puțin). Maniu propune în fine ca să nu să suspende imunitatea lui Lucaciu.

Deputatul Nagy propune ca să se cetească părțile încriminate din articolul pentru care comisiunea cere suspendarea imunității. Răpörtorul spune, că comisiunea de imunitate a judecat en bloc și nu asupra părților articolului întreg. La citirea unor părți Camera face zgomot intern. Răpörtorul cere ca Lucaciu să fie extrădat din cauză că propagă ură contra Ungariei. Dieta hotărăște în fine suspendarea imunității dep. Lucaciu.

### „Cauzele“ proceselor la poporul nostru.

(Urmare.)

Postească ori și cine și caute cifrele statistice și să va înflora de numărul mare al proceselor cu deosebire în părțile locuite de Români.

Cei mai mulți părăsc cu advocați nu ca să și câștige vre-un drept sau

vre-o părțică de avere, fie și o coroană numai, ci din diferite cauze diavolești, pe cari le naște și nutrește întunerecul sau neștiința cu fiecele sale nesdravene: furtul (hoția), minciuna, pisma și beția.

Să le luăm pe rând:

Neștiința. Despre aceasta am vorbit mai pe larg la început. Și ce este aceasta? O buruiănă otrăvitoare, pe care să muncesc toate popoarele să o smulgă din sinul lor și să-o steargă de pe fața pământului.

Contra ei luptă din toate puterile, la toate popoarele școală, cu scopul:

a) de a da omului încă în anii fragezi ai tinereții aceia creștere sufletească, ca din prunci să poată deveni oamenii înțelepți, cu frica lui Dumnezeu, oameni cinștiți, onești și iubitori de adevăr și în urmă cetățeni adevărați și iubitori de lucru și patriei, — și

b) de a împrăștiă întunerecul din inima omului stărpind dela rădăcină buruiiana neștiinței, care este mama tuturor obiceiurilor și năravurilor rele.

Noi Români — durere — până în zilele noastre pentru soartea cea mășteră în care am fost, nu am putut avea școală și așa părinții noștri nu și-au putut împlini față cu cei mai mulți de szi, una din celea mai sfinte dăruiri, de a-și putea da pruncii la școală.

Acum au trecut timpurile acelea. Acum în tot satul trebuie să avem școală și și avem pretutindinea și noi Români. Deci să nu rămâie zidurile goale, căci școala e ce face cinste poporului; din contră nu e mai rușinos lucru pentru ori ce comună, decât dacă are crâjmă bună și școală rea!

Apoi cine nu știe și nu vede că averea lăsată de părinți pruncului crescut fără de școală curând o prăpădește, pe când năravurile celea bune și frica lui Dumnezeu, ce le învață pruncul de mic în școală, le ține până la capătul vieții.

Să poate dovedi cu pilde vii, că carza cea mai de căpetenie a relelor cari ne sîngur este, că mulți părinți căștigă pruncilor lor cal frumos, casă bună, avere mare, haine scumpe, dar de aceea nu să îngrijăsc ca să aibă pruncul și suflet frumos! Căci ce a folosit fiului celui rătăcit averea căpătată dela părinți, dacă n'a moștenit dela ei și creștere bună, năravuri bune? Prin legi și fără de legi curând și a mîncat averea căpătată!

Pedagogul clasic Ioan Locke, mort la 1704, a zis: să mi-să numere o singură faptă rea (crimă) săvârșită de un om, pe care să nu și-o fie însușit el dela părinții sau crescătorii săi, numai o crimă, al cărui simbur să nu' fie sădit ei în sufletul copilului.

Mulți părinți, mai înainte de a putea umbla copilul, îi însușă putere cu sila, îl deprind la răsbunare și tiranie, îl învață a da în alții spre a-și răsbuna pentru ori ce rău făcut. Mama dedă pe copil la deșărtăciune în îmbrăcăminte mai înainte de ale și îmbrăca și păstra el însuși. Îl învață a fora, minți cleveti și dacă a executat bine aceasta, în favorul părinților sau a celor ce au învățat, este lăudat. Îl escită (ațăță)

pofta de mîncare și pe când este stomachul plin îi mai dă să bea și rachiu.

Așa dară ori ce nărav rău să sămănă în inima omului locă de mic; iar dacă nu s'ar lecu din vreme, dacă nu s'ar delătura la timp acest venin din inima fragedă și nevinovată a copilului, care încă nu știe distinge binele de rău, ușor putem explica proverbul: »azi un ou, mâne un bou« ...

(Va urma.)

### Scrisori social-pedagogice.

Stimate Prietene!

Continu a și scrie, acum nu mai știu a câtea scrisoare, ca să ne lămurim asupra ființei neamului nostru.

Am cercat, să scot la iveală însușirile rele și și cele bune, cu scopul, ca să ne cunoaștem, căci orice îndreptare trebuie să pornească dela cunoașterea proprie și a propriilor însușiri.

M'aș opri de astădată la sfătoșenia poporului nostru. E oare țărănul nostru ardelean sfătos? O întrebare, care e vrednică să fie pusă în desbatere, ca să ne lămurim, căci din înțelegerea acestei însușiri ne putem explica multe lucruri și pășanii din viața poporului nostru.

Sub sfătoșenie, de comun înțelegem vorbirea prea multă și amestecul cuiva în orice discuție, fără să fie întrebare; sfătos e un om, când își dă aerul că știe toate. Adeseori, când vedeți oameni, grupați după eșitul din biserică, cum câte unul mai bun de gură poartă bășada pentru toți. El toate le știe mai bine; toate le-a văzut; toate le-a auzit și priseput. Înaintea sa nu-i nimic necunoscut. Să ține pe sine de atotștiutor. Astfel de oameni poartă numirea de »gura satului«. La alegeri de birae, de preot, ori învățător, el se ține chemat a-și da părerea.

În toate duminicile și sărbătorile iesse des de dimineată în mijlocul satului și apoi grupează în jurul său mulți »cască gură«, cari sorb cu ochii cuvintele din gura lui. E interesant un astfel de spectacol țărănesc. Am putea zice, că aceștia sunt teatraliștii naturali ai satului!

Dar nu numai la atari ocazii își arată sfătoșenia lor, ci și pe câmp când se ivește vre-un conflict pentru granițele locului, ori când se primejduiește vre-o vită, sau vine vre o calamitate.

Sunt interesați acești comedianți fără plată, cum se văresc, cum se îndesă pretutindenea. Îi găsești și pe la judecătorii și mai ales pe la târguri. Mai la toate prisinile din sat țin să fie de față și figurează bucuroși ca martori.

Chiar și în fața domnilor diregători sunt guralivi, de tot mereu caută să-i ție în frâu. În mărturisirea lor spun lucruri, cari n'au cu obiectul »nici în clin, nici în mînece«.

Aceștia sunt sfătoșii de pe sate.

Sunt oare mulți de aceștia în poporul nostru. Aș cuteza să zic, că nu este sat, unde să nu-i întâlnești. Ba sunt sate întregi, unde majoritatea constă din sfătoși. Eu cunosc comune întregi, unde tot al doilea e sfătos. Și pe cât de sfătoși sunt bărbații, mai sfătoase sunt femeile. De gura lor nu mai scapă nimica neforfecat.

Din sfătoșenia prea mare de mulțori rezultă rele pentru cei sfătoși, căci în ocoșala lor tradează aceeaș nu bucuras ar fi tradat. Celce vorbește prea mult și greșește mult. Cel ce vorbește prea mult și greșește mult. Cel ce vorbește puțin, rumegă ceea ce spune.

Sfătoșenia poporului nostru stă în legătură cu temperamentul viu și deschis al neamului nostru.

Am pățit și ca popor multe din cauză, că nu am știut păstra secretele naționale. La noi nici când n'au putut rămânea taină hotărârile politice, bisericesti, ci totdeauna s'au găsit guri s'abe, cari le-au divulgat. Cât rău a urmat din acest obicei nimeni nu o poate spune astăzi.

Dacă am fi știut păstra tainele vieții noastre interne și nu ne-am fi prea devalit acolo, unde nu ar fi trebuit.

Birem de ar înțelege neamul românesc de pretutindeni, să fie mai tainic și mai cu rezervă în chestiile capitale în cari se tratează de existența neamului nostru.

*Dr. Petru Șpan.*

## Lăptăriile din România.

În legătură cu articlii noștri despre însoțirile economice din România, dăm aci câteva date culese din statistica veterinară despre lăptăriile din România:

În toată țara să află 55 lăptării în 16 județe. Dintre aceste lăptării, 9 sânt instalate în orașe (5 în București, 3 în Câmpulung, una la Cernavodă și una la Câmpina) iar restul de 46 la sate.

Lăptăriile să află în următoarele județe: Argeș, Bacău, Brăila, Botoșani, Constanța, Covurlui, Dâmbovița, Dolj, Dorohoi, Ilfov, Muscel, Prahova, R. Sărat, Roman, Suceava, Vâlcea, Vilcea. În celelalte 15 județe nu s'au înființat până acum asemenea lăptării.

După felul cum sunt exploatate, cele 55 lăptării să împart astfel: 7 societăți cooperative, 7 aparținând Domeniilor Coroanei, 2 aparținând școlilor de agricultură, 7 lăptării specula-

tive, care fac negoț fără a avea vaci iar restul aparțin la d.feriți proprietari.

În ce privește localurile de lăptării și grăjdurile unde sunt adăpostite. vacile de lapte, din 55 lăptării numai 23 au construcții de zid; restul sunt de scândari, de nuele, etc. lăsând mult de dorit în ceea ce privește condițiile igienice.

Din 55 lăptării, numai 33 au câte un număr hotărît de vaci cu lapte; din celelalte, să găsească 4 în București și 3 în județul Vâlcea, cari nu au vaci, ci cumpără laptele adus de țărani. Din 7 lăptării cooperative pentru cinci nu se cunoaște exact numărul vacilor.

Vacile de lapte care îndestulează cele 33 lăptării, sânt în număr de 2074, ceea ce revine în mijlociu 63 vaci de fiecare lăptărie.

În privința raselor la ceri aparțin aceste vaci, să deosebesc astfel: 1237 românești, 681 Pinzgau, 41 Simenthal și 105 Schwitz, — ceea ce revine aproape 60 la sută vaci românești, iar restul de 40 la sută treine.

\*

În ceea ce privește nutrețurile vacilor de lapte, să constat că la toate lăptăriile să dea ca hrană fin, pae și coci; în 25 lăptării să mai dea și țărțe; în 23 să dea și fin de lucernă sau trifoi; în 16 să dea și urzică de grăunțe (porumb, ovăz, mei); în 12 să dea sfeclă tocata; în 8 să dea și turte de in și rapiță; iar în patru lăptării întră și hrana vacilor de lapte și borhotul dela fabrici de spirt și zahăr.

## ROADA.

În Ungaria. Conform raportului publicat de ministerul de agricultură la 30 Septembrie a. c., timpul a fost destul de favorabil în jumătatea a doua a lunii trecute, așa că lucrările ce cad în această perioadă s'au putut săvârși în condiții favorabile, îndeosebi aratul și sămânatul grânelor de toamnă. Atât săcara cât și grâul și orzul de toamnă au fost sămânate în mare parte și în multe locuri au și răsărit frumos. Pentru lucrările de sămânat încă nesăvârșite e iarăș trebuință de ploaie.

Rapița de toamnă, ce a fost sămânată, a răsărit frumos mai pretutindeni.

Cucuruzul. Recolta cucuruzului este prețuită la 42.150.000 măji metrice față de 37.070.000 măji metrice în anul precedent.

Legumile, între cari și curechiul, s'au îmbunătățit mult în timpul din urmă. Pătăioasele s'au recoltat în partea cea mai mare cu rezultat satisfăcător; curechiul are căpățini destul de mari și îndesate.

Tutunul, pe lângă o cantitate corespunzătoare, e și de o calitate destul de bună.

Napii de zahăr și de nutreț s'au recules bine în timpul din urmă; cei dintâi recoltându-se și cărându-se în condiții favorabile, cel din urmă dezvoltându-se încă în câmp.

Plantele de nutreț. Trifoiul și luterăna au mai dat în timpul din urmă o recoltă, care deși nu a fost pretutindeni mulțămitoare, s'a cosit, uscat și cărat pe timp favorabil. Celelalte plante de nutreț s'au recoltat și ele, dând cele timpurii o recoltă mai bună, cele târzii recoltă mai slabă.

Livezile au dat recoltă slabă de otavă, dar de bună calitate; unde au fost ploii, ele dau o pășune satisfăcătoare pe sama vitelor.

Pășunile numai în puține locuri s'au putut reculege dând hrană îndeustitoare pe sama vitelor; lipsa este suplinită prin pășunarea de pe ogoară și din livezi.

Viiile. Timpul blând de toamnă a promovat coacerea strugurilor așa că ei vor conținea mult zahăr. Recolta de altfel în privința cantității este slabă.

Poamele s'au copt bine, s'au cules, transportat și înmagazinat în condiții favorabile. Dar recolta peste tot este slabă. Proporțional cea mai bună a fost recolta perelor și persicilor de toamnă, cea mai slabă a merelor și prunelor.

\*

În România. Conform ultimelor rapoarte sosite la ministerul de domenii, a ploaie cu abundență în întreaga țară și sămânăturile de toamnă se prezintă în condiții admirabile.

## FOITA.

### Portocalul și Balaurul.

— Poveste. —  
(Urmare).

După aceea pusa și cele douăsprezece grămezi de carne sa sui și el pe gâtul ei, își luă ziua bună dela pui, și când era gata să plece pajora îi zise:

— Ține-te bine, fătul meu și ia seama, când voi întoarce capul în dreapta, să-mi dai o grămadă de carne, și când voi întoarce în stânga să-mi dai un boloboc cu apă.

Și suindu-se în sus, îl întreabă cum vede pământul? și el îi răspunde: ca o roată de car, și când întorcea capul, el îi tot da și o adăpa, și iar mi-l întreabă: cum vezi pământul și el ia răspuns: ca o minge; și mai suindu-se iar l-au întrebat ce mai vede? iar el a răspuns că acum nu mai vede nimic.

Atunci pajora îi zise: deacuma ține-te bine căci avem să zburăm ca gândul; și cât

merse așa pe sus nu se știe, dar când începu din nou a zări pământul, ba chiar a se apropia de țara lui, pajora mai întoarse odată capul în dreapta, și pentru că nu mai avea ce să-și dea, taie cu paloșul din pulpele lui și i le dădu în gură, iar de bună ce i-se păru bucățica, pajora zbură atât de iute, că îl puse pe pământ nu departe de orașul, unde ara tatăl lui.

Atunci pajora, voind să-și ia ziua bună dela el, îi zise:

— Doamne, bună bucățică mi-ai mai dat acum la urmă!

— Cred și eu, răspunse feciorul de împărat, căci am taiat din pulpele mele.

Atunci pajora i-o întoarse înapoi și i-o lipi la loc de nu sa mai cunosc.

După aceea pajora îi zise:

— Fătul meu, na dela mine frăul acesta; pa unde vei fi tu, pe sub pământ va merge și al, și ori și ce vei dori și ori și când, n'ai decât să bați din picior, și toate se vor împlini, și zicându-i rămas bun, se sui în sus și se duse.

Iar el ca să vadă dacă pajora îi spusese adevărul, bătu din picior, și iată deodată că vede un harap negru și buzat care îi zice:

— Ce vrei, stăpâne?

Să mă îmbraci și să mă schimb așa fel, ca în târg să nu mă cunoască nimeni.

Și nu mântui bine, și iată că se vede schimbat în un moșneag cărunt îmbrăcat cu un spoitor de tingiri, cu fes în cap și cu căldarea pe umeri.

Porbind, ajunge în oraș și se duce drept la poarta împăratului, și văzându-l strejile care de care îi zise să se cărăbănească și să nu mai stea pe acolo; iar el, văzându-se necunoscut chiar la poarta tatălui lui, pe departe îi păru bine, iar pe de alta îl umplură lacrimile și plecă.

Peste drum de tatăl lui, ședea în neșter case mari și frumoase argintarul curții. Acolo se duse și se băgă ca ucenic.

Și pe când slujea el, iată că într-o zi împăratul trimite și chiamă pe argintarul curții la el și îi zice:

(Va urma).

## Aratul adânc.

Timpul cel mai potrivit pentru lucrarea adâncă a pământului, pentru desfundarea lui este toamna. Desfundarea pământului toamna este de mare însemnătate și pentru a aduna și a păstra în pământ umezeala iernii, adică apa provenită din topirea zăpezii; însă nu în orice pământ adâncirea brazdei înamnă totodată și îmbunătățirea lui și sporirea recoaltei. Când pământul este înșuș sărac dela natura sa și multă vreme n'a fost gunoit, acolo am greși dacă am scoate la suprafață pământul sărac și neroditor, înainte de a nu-l fi îngrășat mai întâi bine. Cu totul altfel stă însă lucrul, dacă pământul de jos este roditor, când apoi prin lucrarea adâncă a pământului sporim numai stratul pământului roditor și-l potrivim pentru primirea și păstrarea umezelei. În cazul cel dintâi ne vom mulțumi numai cu adâncirea treptată a brazdei, dând toamna plugului o adâncime cu 2—3 cm. mai mare ca de rând, iar la 4—6 ani odată, desfundând pământul până unde mai poate pătrunde plugul, ca să aducem în mișcare și să sfărâmăm și stratul de jos.

În pământ lucrat în chipul acesta apa ploilor se strecorează mai iute în jos și se împarte acolo pe un teritor mai mare de pământ, așa că ea nici când nu se adună și stând la loc să împiedice circulația aerului și dezvoltarea normală a plantelor. În chipul acesta umezeala pământului se păstrează timp mai îndelungat și plantele și în timp de secetă sfilă în pământ umezeala de lipsă și astfel totdeauna dau recoalte mai mari și mai pline.

E vorba însă numai de arături, unde e cu putință lucrarea adâncă a pământului și unde plantele cultivate pentru sămânță lor dela un timp oarecare nu mai au lipsă de atâta umezeală. Altfel stă lucrul cu livezile, fânatele meșteșugite și cu pășunile. Toate aceste numai atunci ne pot da o recoaltă îndestulătoare, dacă de a pururea au umezeala recerută, ca plantele să-și poată dezvolta cotoarele și frunzele lor bogate. Aici nu putem face altceva decât să le împărțim în mai multe table. Tablele

aceste una după alta la un timp oarecare le arăm, le lucrăm afund și după ce 2—3 ani am mai cultivat pe ele plante prăsitoare; în anul din urmă sămânându-le cu trifoi și cu sămânță de iarbă, le folosim iar ca fânate, lucrând în chipul acesta, putem fi siguri, că și la timp de secetă nu vom rămâne fără nutreț.

## Păstrarea ouălor peste iarnă.

Multe s'au încercat până acum pentru păstrarea ouălor pe timp mai îndelungat, fără ca ele să pierdă ceva nici din gust, nici din greutate, adică adică nici să nu capete miros, nici să nu sece. Dară, după cât se știe, nime n'a isbutit să afle un astfel de mijloc, care să țină ouăle proaspete cu lunile.

Cel mai obicinuit și lătit mijloc de păstrare a ouălor este punerea lor în apă de var, cu toate că ele capătă cu chipul acesta un gust de var și coaja lor creapă ușor, ferbându-le.

Modul acesta de păstrare se întâmplă astfel, că ouăle le așezăm cu vârful în jos într'un vas, turnând peste ele zamă rece de var, în care se pune și ceva sare. Acoperit fiind astfel rândul cel dintâi de ouă, se așează în acelaș mod al doilea rând de var și tot așa urmând până ce vasul e plin. În sfârșit se acopere vasul cu o pânzătură, peste care se pune o pătură de var, fără zamă; iar când acest var se uscă, turnăm puțină apă peste el. De sine se pricepe că spre păstrare se pun numai ouă proaspete.

Alt mod tare lătit pentru păstrarea ouălor este, că ele se așează tot cu vârful în jos într'un vas de peatră, iar între ele se pune sare mărunță, astfel ca ouăle să nu se atingă unele de altele. Când vasul e plin cu ouă, se acopere cu sare și se pune într'un loc călduros. Legându-se vasul la gură și cu hârtie de pergament e și mai bine.

De recomandat pentru păstrarea ouălor este și modul următor:

Se amestecă în părți asemenea țărițe și făină de orz. Din această amestecătură se pune pe fundul unei lădițe un strat de 2½ cm. gros, în care se așează ouăle cu vârful în jos, punân-

du-se peste ele din nouita amestecătură pentru a le acoperi și apoi iarăș punând ouă și peste ele din respectiva amestecătură până se umple lădița.

Acest mod de păstrare este foarte obicinuit în Germania; cu chipul acesta ouăle se țin 4—5 luni, fără aș pierde gustul cel bun.

## Mașini pentru industriași.

Camera comercială și industrială din Brașov ne pune în vedere, că ministrului r. n. de comerț i-a venit la cunoștință, că o seamă de industriași (meseriași), seduși de agenți din fabrice de mașini, mai adeseori agenți dela firme din statele străine nu odată cumpără pe credit (pe așteptare) mașini de tot soiul, sub cuvânt că statul lăsându-le lor pe un timp oarecare spre folosire, le va reîna (răscumpăra) dela ei. Camera vestește, că ministrul nu ia nici un fel de angajament în asemenea cazuri și nu va da nici un fel de subvențiune (ajutor) singuraticilor și nici nu va răscumpăra pe seama statului asemenea mașini și astfel industriași își fac numai lor pagubă, dacă ademeniți de agenți, încheie asemenea târguri. Camera a fost îndrumată să fie cu băgare de seamă în cazuri, când se dau de cătră stat asemenea mașini, dacă industriașul împărțășit, n'a cerut ajutorul statului în urma vre-unei ademeniri (de asemenea natură, de oarece în timpul din urmă s'a întâmplat, că agenții au înduplecat pe industriași, ca să ceară anumite mașini dela stat și să stăruie, ca mașinile să fie procurate dela anumite firme străine.

Punem la inimă meseriașilor noștri orânduiele de sus.

Sibiu, 7 Septembrie n. 1909.

Comitetul »Reuniunii sodalilor români din Sibiu«.

Victor Tordășianu  
prezident.

Stefan Duca  
notar.

## SFATURI.

*Delăturarea cutelor din copita calului.* Dacă calul a călcat într'un cui, nu e de ajuns a scoate cuiul, ar trebui să grăm și mai departe de copita vâ-

Uite, vecine, venii cu șuncile astea, să le usuc în pod la dumneata . . .

— Ei așa! Unde să le mai pui? Așa de multe lucruri am în pod, că abia e loc d'ale mele. Ia-le îndărăt!

Românul, râzând să se prăpădească de deșteptăciunea țiganului, duce șuncile acasă și le pune în pod la el; apoi doarme fără grijă până în ziua.

Dimineața să pomenește cu haramina. — Haoleu! Ce bine-ai făcut Românic, că n'ai pus șuncile tale la mine!

— De ce?

— Păi, rămâneai fără ele.

— Cum, mă?

Le-a furat și p'ale mele.

### Trei pricini.

Un popă reformat din Ardeal strămutându-se din o parohie slabă, în una mai bună, își luă rămas bun dela credincioșii săi cu următoarele vorbe:

Eu vă părăsesc din următoarele trei pricini: 1. Pentru că pe voi nu vă iubesc Dzeu.

2. Pentru că nici voi nu vă iubiți unul pe altu și 3. Pentru că nici eu nu vă iubesc.

Dzeu nu vă iubesc, căci arareori cheamă la sine pe câte unul dintre voi; de aceea, câtă vreme v'am păstorit am avut puține înmormântări.

Voi nu vă iubiți unul pe altu, căci eu puține cununii am avut.

Că eu nu vă iubesc, dovada cea mai bună e, că vă părăsesc, mă duc dela voi! Amin!

### E încercată pluta.

O slugă trecea Oltul cu pluta purtând pe spate o ladă mare și grea. Văzând că în brudîn sunt mulți oameni, el se așază în partea dinainte, ținând mereu în spinare lada.

— Ia ascultă, omule, pune lada jos. Ce tot stai cu ea în spinare?

— Îți mulțămesc, răspunse sluga, pluta este destul de încărcată și așa.

Și tot nu pune jos lada, până nu trecură dincolo.

## VESELIA.

— Foia glumeașă a »Foi Poporului«.

### Bine-ai făcut!...

Ci-că, măi taică, să pripășise un țigan într'un sat de Români, își făcuse și el casă și acareturi și se ținea țanțoș, de nu-i ajungeai cu strămurarița la nas . . .

Un sic de Român case avea și năravul de cam ciordea — nărav urât — se duce într'o noapte, tiptil, tiptil și să suie pe la strașină în podul casei țiganului. Și fiindcă nu venise să aducă, cotrobăie încos, cotrobăie încolo, până apucă niște șunci pe care țiganul le pusese pe o culme să se afume.

Pe urmă o ia la picior cu șuncile să se dea jos pe unde să urcase; dar, cum face, nu bagă de seamă, și scapă pe gura podului. Hudubăst!.. în casa unde dormea țiganul.

Odată sare haramina în sus:

— Ce-ai pățit, Românic?

tămată ca prin rugina de pe cui să nu se otrăvească sângele. Știut este, că dela copita atârână prețul calului și fără copita sănătoasă calul n'are nici o valoare. Pentru aceea trebuie să i dăm copitei o deosebită îngrijire. După ce am scos cuiul luăm o vadră, care o umplem de jumătate cu apă caldă. Adăugăm apoi oțet și sare. Apa să fie așa de ferbinte, cât suportă numai calul. Lăsăm ca calul să stea timp de jumătate oră cu piciorul vătămat în apă și după două ore repetăm procedura aceasta. În chipul acesta scaldăm copita calului de 4-5 ori în ziua cea dintâi asemenea și în ziua a doua. În cele mai multe cazuri se va vindeca calul, căci după cum s'a aflat în praxie prin procedura descrisă se împiedecă inveninarea săgelui. Lucrul de căpătenie este, ca această baie să se aplice la timp.

*Pentru îngrășarea porcilor* Se ia o mână de aluat de rând, care se amestecă cu apă caldă, făcându-se cir. Această materie se amestecă bine cu cartofi zdrobiți bine, lăsându-se să dospescă timp de 24 ore, iar din aceasta se pune câte o mână în mâncarea porcilor de îngrășat. Isprăvind această amestecătură se pregătește alta tot în modul arătat mai înainte. Porcii astfel hrăniți se îngrășe cu mult mai îngrabă — în 3 luni ca în 6.

*Păstrarea cepei.* Se întâmplă adeseori, ca ceapa, ce-o păstrăm peste iarnă, primăvara de timpuriu incolțește și astfel părțile dinlăuntru nu se mai pot întrebuința. Pentru a împiedeca încolțirea fără de vreme a cepei, trebuie să alegem pentru păstrat numai ceapa pe deplin sănătoasă și tare și așezându-o într'un laș sau într'un sac de pânză rară pe câteva zile o punem pe fum. Mirosul de fum abia se simte, căci ceapa și așa o curățim de coaje când o întrebuințăm. Primăvara apoi să alegem cu îngrijire ceapa delăturând numai decât cea incolțită și stricată.

## NOUȚĂȚI.

— O prețioasă propunere la Asociație. Ni s'a scris; dl Dr. Dionisie Stoica, sef-redactorul »Gazetei de Duminecă« din Sîmleu, va veni la adunarea generală a Asociației cu o propunere de mare preț, de cuprinsul următor: Asociația să sistematizeze succesiv posturi de secretari salarizați în despărțăminte sale. Primită această propunere, care — precum suntem informați — e bine studiată din toate punctele de vedere, va însemna un mare progres în viața Asociației.

— Armata franceză suferă mult din lipsa de disciplină. Acum câteva săptămâni la regimentul 134 din Macon, cineva a necinstit steagul regimentului, asvârlindu-l în latrina (privada) casarmii. Fapta rușinoasă, ca și care nu s'a mai pomenește în analele militare a săvârșit-o un gornist al regimentului.

— Puritanii. »Az Uj.ág« scrie: Deputatul din partidul constituțional Ios. Siegescu este de mai multe luni membru al camerei pe baza mandatului dela Oravița și în același timp își ia și leața de profesor dela gimnaziul de stat din strada Marko. Pentru leața aceasta, bine înțeleș, nu ține preșgeri, pentrucă ministrul Albert Apponyi ia acordat concediu pe timp de un an, iar pentruca bravul legislator constituțional să nu se plictisească în timpul concediului, i-s'a dat și oficiul de comisar al guvernului asupra școalelor populare române. Fără comentari.

— Moartea unui copil în fiacări. Băiatul de doi ani și jumătate a unui țăran dintr'un suburbu al Aradului s'a juca prin curte printre muncitori, dar într'un moment neobservat a intrat în cuptoriște și s'a pus să frigă coceni în vatra focului, cum văzuse pe alți oameni ai casei. Nimeni n'a băgat de seamă lipsa lui, până când a început să fipe. Apropiindu-se prea tare de foc haina i-s'a aprins și a suferit răni grozave. Transportat a spital a murit curând.

— Mort de foame în scorbura unui copac. Moșierul Griffith din Londra a căzut victimă unui accident îngrozitor Griffith s'a urcace pe un stejar spre a ridica un cuiș de bufnițe, el a căzut însă în scorbura copacului și a murit de foame. Cadavrul lui s'a descoperit abia acum, în urma unei întâmplări.

— Un atentat contra unui tren. Contra trenului accelerat dinspre Cluj-Oradea-mare s'a comis un sângeros atentat în decursul zilelor trecute. În gara dela Măzötelegd, doi indivizi turmentați s'au urcat în trenul accelerat fără bilet și așa de subit încât conductorul nici nu i-a observat. Indată ce s'a pus trenul în mișcare au năvălit cu cuțitele scoase într'o cabină a unui vagon de clasa I. și au atacat pasagerii cari se aflau înlăuntru. Mulți dintre aceștia dormiau doborâși de oboseala drumului, iar când au fost atacați de cei doi indivizi au fugit pe coridoarele vagonului tipând de spaimă. Mai mulți dintre călători au fost răniți prin lovituri de cuțite iar un notar era să fie omorât dacă personalul trenului nu ar fi intervenit la vreme. Atentatul punșurilor a produs o panică teribilă și numai cu mare greu au putut fi puși în imposibilitate și la gara din Oradea predați autorităților.

— Un nebun ucide femei la Petersburg. Populația din Petersburg se află într-o agitație continuă din cauza unor crime misterioase comise de un depravat. S-au găsit până acum trei fete asasinete și tăiate în bucăți. La fiecare cadavru s'a găsit câte un bilet, cu următoarele cuvinte: »Le-am luat banii drept răsplată pentru munca mea, prin care vreau să scap lumea de femei«. Poliția crede că are a face cu un nebun.

— Pătrarul din urmă. Cu venirea toamnei și a iernei lucrul câmpului mai conține și oamenii noștri dela sate vor face lucru bun și folositor, dacă vor ceti, cu deosebire serile lungi, cărți și foi bune, ca să-și câștige cunoștințe și învățături folositoare și să ia samă, ce să petreacă la noi în țară și străinătate.

În vremile noastre până și cel din urmă țăran trebuie să petreacă cu luare aminte afacerile țării, căci numai în chipul acesta poate fi conștiu de drepturile și datorințele sale față de patrie.

Pentru a face înlesnire iubitorilor noștri țărani de a putea fi bine informați despre cele ce s'a vor întâmpla, deschidem abonament la »Foaia Poporului« pe cele trei luni din urmă ale anului, adevă pe pe Octombrie, Noembrie și Decembrie ale acestui an.

Prețul acestul abonament este 1 cor. și 10 bani (55 cr.), un bogatel, o nimica așa zicând, pe lângă bogăția de material de tot felul, ce cuprinde »Foaia Poporului«.

Rugăm pe iubii noștri cetitori a recomanda »Foaia Poporului« spre abonare, prietinelor și cunoșcitorilor.

Toți abonații până la Anul-nou 1910 capătă la Crăciun un folositor »Dar de Crăciun«.

Facem totodată atenț pe acei stin. abonați, a căror abonament s'a gata acuma, să grăbească cu reînnoirea abonamentului, deoarece numărul viltor, să sistează.

Redacțiunea »Foi Poporului«.

— O familie înșată (sfășlată de mulțime). Primim din Oradea-mare știrea că într-o comună din comitatul Bihorului s'a aprins casa țăranului Săbău. Satul întreg s'a adunase la foc și toți bănuiau că numai vecinul său Dudaș, pe care toți îl știau bucluc și certăreț, a putut da foc casei. Lumea a încunjarat casa lui Dudaș și l-a prins din fugă, împreună cu nevasta și fata lui. Poporul infuriat i-a bătut până i-a lăsat una cu pământul.

— Din Seralevo s'a scris, că necunoscuți au rupt și intinat mai multe steaguri maghiare arborate din incidentul zilei nașterii Maj. Sale Regelui.

— Atentat contra lui Taft. Din incidentul serbărilor din Portland, un necunoscut voia să atenteze la viața lui Taft. În momentul când prezidentul s'a pregătit să se urce în automobil, un tiner agitat își făcu cale ca să ajungă în apropierea lui. În mână avea un aparat de fotografiare. Născându-se bănueli poliția l'a prins și în aparatul fotografic s'a dat de un revolver Browning.

— Un oraș pus sub anatema. Orașul italian Adria a fost pus sub afurisenie din partea Papei, în urma unor întâmplări curioase. Episcopul din Adria anume fusese numit și mutat în altă eparhie, cu ce însă locuitorii orașului nici cum nu s'a putură împăca. Il rugară pe episcop să rămână, episcopul însă le refuză cererea. Mulțimea s'a infuriată și începu să arunce cu pietrii, rânind greu pe episcop. De aceea a rostit Papa afurisenia.

— Deputații noștri la sărbările centenarului lui Șaguna. »Lupta« anunță că deputații români au luat hotărârea să la parte la aniversarea centenarului nașterii mitropolitului Șaguna. Partidul român va fi reprezentat prin președintele partidului, deputatul Mihali și prin deputatul V. Lucaci.

— Descoperirea unei puști minunate. Un tehnician din Berlin a construit o pușcă, cu care se poate ochi pe întuneric, chiar și la distanțe mari. Încercările făcute cu această nouă armă au dat rezultate satisfăcătoare.

— Reunirea femeilor române din Feldioara, după cum cetim în »Brasovi Lapok«, a fost disolvată de solgăbirăul cercual. Am dori să cunoaștem cauzele acestei disolvări surprinzătoare.

Să ceartă corbil. »Keleti Értésítő« anunță că Babeș a intentat ziarului »Severinul« din Caransebeș un proces de presă pentru atacurile vehemente ce l s'au adus prin acel ziar pentru politica sa.

— Înălțare de rang. Soția moștenitorului nostru Ferdinand, a fost ridicată din partea M. Sale la rangul de ducesă cu titlul de »Alteță«.

— O sinucidere crâncenă. Din Italia ni s'a vestește o sinucidere crâncenă în felul ei. O nepoată de a Papei suferă de mult de nebunie religioasă, închipuindu-și, că trebuie să-și curețe sufletul prin cele mai chinătoare posturi și înfrânări. Acum însă li veni gândul, să-și curețe sufletul cu desăvârșire prin foc și turnându-și petrolu pe haine, dete foc. Vecinilor, cari grăbiră să o scape, le strigă: Acum merg în rai. În urma arsurilor grele a murit la câteva minute.

— Millionarul american, Pulitzer, de origine din Pesta, care a emigrat ca copil sărac din țară, s'a sinucis zilele trecute în Viena, testându-și averea societății de salvare de acolo.

O rugare. Onor. noștri cetitori, când comandă ceva după inseratele și anunțurile din foaie, sunt rugați a să provoacă la foaie, adevă a spune la firma, dela care comandă sau cer ceva, că anunțul l-au cetit în »Foaia Poporului«.

— Un nou album de lucru de mână românesc. Ministerul instrucțiunei publice din România a lăsat să se tipărească un splendid album de țesături și cusături românești, împărțindu-l excursioniștilor din Franța în 200 de exemplare. În curând din această colecție va apare o ediție populară, care se va vinde cu prețul de 50 de bani și deci va putea pătrunde până și în colibele cele mai sărace din toate unghiurile țării.

# Ludovic Terencz,

**croitor de bărbați,**  
Sibiu, strada Cisnădiei nr. 12,  
recomandă p. t. publicului  
cele mai bune stofe de  
vară în mare asortiment  
**montățile**

posite chiar acum, pentru haine  
de bărbați stoffe englezești,  
francezești și indigene, din esen-  
te secesută după măsură cele mai  
moderne vestimente precum: Snake,  
Jaqueto, și haine de salen, cu  
prețuri foarte moderate.

Deosebită atențiune merită  
montățile de stofe pentru pardie-  
siuri și „Raglan“, esen-  
te totdeauna în deposit bogat.

Asupra reverenșilor con-  
fecționate în atelierul meu imi per-  
mit a strage deosebita atențiune a  
on. domni preoți și teologi absolvenți

În cazuri de urgență confecție-  
car un rind complet de haine în timp  
de 24 ore. 81 20 -

Uniforme pentru voluntari, cum și  
tot felul de articli de uniformă, după pre-  
scripție croitura cea mai nouă.

## 500 Coroane

plătesc celui-ce ar mai  
căpăta vre-odată durere

de dinți ori îi va miroși gura după-ce va folosi apa  
de dinți a lui Bartilla, o sticlă cu 80 fl. Ed. Bar-  
tilla-Winkler Viena 19/1. Sommergasse 1. În Sibiu:  
în farmaciile: în Piața mare 10; în Piața mică 27;  
strada Cisnădiei 59; ulița Turnului (Saggasse); ulița  
Ocnei 2; farmacia Teutsch; Meltzer, str. Gușterii  
și str. Cisnădiei. În Bistrița: farmacia lui Herbert.  
Sebeșul-săseș: farmacia Lederhülger; Sighisoara:  
farmacia lui Ligner.

Să se ceară pretutindenea apriat apa de dinți  
a lui Bartilla. Denunțări de falsificare vor fi bine  
plătite. La locurile unde nu să poate căpăta, trimite  
7 sticle cu 5 cor. 80 fl. franco. 1 21-

## Câteva cuvinte asupra boalelor secrete.

E trist, — dar în realitate adevărat că în  
vreme de azi e bătătoare la ochi mulțimea acestor  
oameni, a căror sânge și sucuri trușești sunt atro-  
fiate și cari în urma ușurimei din tinerețe și prin  
deprinderi rele și-au sdruncinat sistemul nervos și  
puterea spirituală. E timpul suprem ca acestei  
stări îngrozitoare să se pună capăt. Trebuie să fie  
cineva care să dea tinerimei deslușiri bine-voitoare,  
sincere și amănunțite în tot ce privește viața sexu-  
ală, — trebuie să fie cineva cărui oamenii să-și  
încredințeze fără teamă, fără șială și cu încredere  
căzurile lor secrete. Dar nu e în desajuns însă a  
destăinui aceste năcazuri ori și cui, ci trebuie să ne  
adresăm unui astfel de medic specialist, conștient, și  
care știe să dea asupra vieții sfaturi bune sexuale  
și știe a ajuta și morburilor ce deja eventual există  
atunci apoi va înceta existența boalelor secrete.

De o chemare atât de măreață și pentru  
acest scop e institutul renumit în toată țara al  
Dr. PALO CZ, medic de spital, specialist,  
Budapesta VII, Rákóczi-ut. 10, unde pe lângă  
discreția cea mai strictă, primește ori-cine (atât băr-  
bații cât și femeile) deslușiri asupra vieții sexuale,  
unde sângele și sucurile trușești ale bolnavului să  
curăță, nervii i-se întăresc, tot organismul i-se eli-  
berază de materiile de boală, chinurile sufletești  
i-se liniștesc.

Fără conturbarea ocupațiilor zilnice dr.  
PALO CZ vindecă deja de ani de zile repede și  
radical cu metoda sa proprie de vindecare,  
chiar și cazurile cele mai negleșite, ranele sifilitice,  
boalele de țeve, beșică, nervi și șira spinărei, ince-  
puturile de confuzie a minții, urmările onaniei și  
ale sifilisului, erecțiunile de spaimă, slăbirea puterii  
sărbațoști (impotența), vătămurile, boalele de sânge  
de piele și toate boalele organelor sexuale feme-  
ști. Pentru femei e sală de așteptare separată  
și șire separată. În ceace privește cura, depăr-  
țarea nu este piedecă, căci dacă cineva, din ori ce  
cauză n'ar putea veni în persoană, atunci cu plă-  
cere i se va da răspuns amănunțit foarte discret  
prin scrisoare (în epistolă e de ajuns a se alătura  
numai marca de răspuns.) Limba română se vor-  
bește perfect. După încheierea curei, epistolele se  
ard, orie la dorință să retrimite ficăruia. Institutul se  
îngrijește și de medicamente speciale. Visitele se  
primesc începând dela 10 ore a. m. și până la 5  
ore p. (Duminea până la 12 ore a. m.) Adresa: Dr.  
PALO CZ, medic de spital, specialist, Budapesta  
VII. Rákóczi-ut. 10. 80 25-

Auleo!



Afurisita de tusa  
mă înneacă.

La tusa, răgușală și întrocinare ajută  
sigur și repede

## Pastilele de piept ale lui Egger

au un gust admirabil și nu strică pofta de mâncare.

Un carton 1 cor. și 2 cor.

Carton de probă 50 fl.

Depoul central:

farmacia „La palatin“  
Budapest, VI, Váci körut 17.

Trăiască că!



Pastilele lui Egger  
mă scăpară iute.

În Sibiu să poate căpăta la Guido Fabritius, Carol Morscher, Carol Müller, E.  
Rummier, Karl Pissel, August Teutsch.

În Sebeș la Wilhelm Lederhülger și Ludv'g Binder.

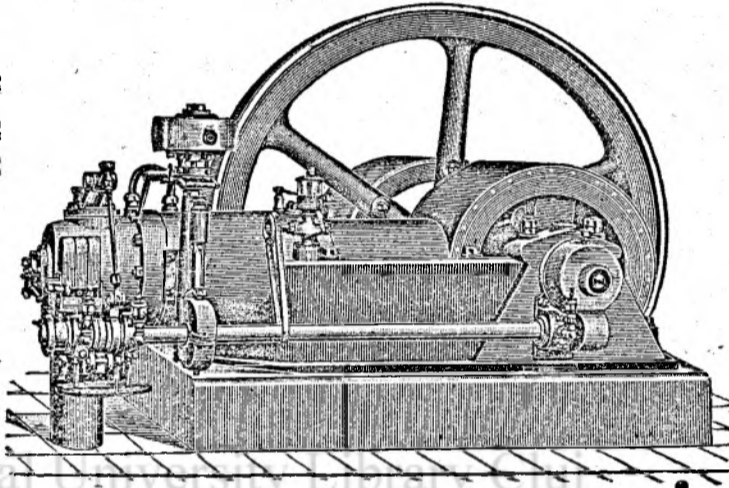
240 3-26

## Secția de motoare a fabricii de mașini din Brünn-Königsfeld.

Singur vânzător: Abeles Emil, Budapesta, V. Váci-ut Nr. 14.

### Motoare cu benzin-petrolin

Consumație de benzin garantat puțină!



Fabricațiune I-a.

58 23-25

Esecuție solidă, tare.

## Locomobile cu benzin

pentru mânărea de mașine de îmblătit.

### Motoare cu gaz sugativ I-a

aranjate pentru încălzire cu koks, antracith și cărbuni de lemn.

Prețcurant și preliminar gratis! Reprezentant pentru Ardeal:

ROZMAN LAZAR, Alba-Iulia, Báthori uteza.

## Institut de credit funciar din Sibiu.

Piața mare Nr. 3-5.

### Imprumuturi ipotecare pe anulată.

### Scrisuri funciare, sentite de dări.

ce să pot lombarda la banca austro-  
ungară, să pot depune în toate tribuna-  
lele ungare de stat drept cautiune și  
vadiu și ca cautiuni de căsătorii militare.

### Depuneri spre fructificare.

Dajdia la interesele dela depuneri o plă-  
tește institutul.

### Escomptare de cambii.

### Avansuri pe efecte publice.

Credite de cont-curent  
contra intabulări și altă garanță.

### Esecutarea

de ficare afaceri de bancă și de zarafie prin

### Cassa de schimb

Sub condițiuni culante, mai cu seamă:  
cumpărarea și vânzarea de efecte publice  
monete străine,

răscumpărarea cupoanelor și efectelor sortate,  
încasarea de cambii, checuri și asemnări,  
predarea de asemnări și bilete de credit  
pentru străinătate,

### Îngrijirea de coale de cupoane.

Încasarea efectelor în depozit spre păstrare,

### Închirierea de resorturi de casse de fer

(câte depeelte), sigure contra incendiului  
și a spargerii, etc. 8 19-

Informațiuni amănunțite se dau cu bunăvoință și fără spese.

**Epilepsia.** Cine suferă de epilepsie, nevroze și alte boale de aceste nervoase, să ceară o carte de deslușire, care să capătă gratis și franco prin »Priv. Schwanen-Apothek«, 177 Frankfurt a M. (Germania). 13—52

## Steckenpferd- Săpun de lapte de crin.

Cel mai bun și mai moale săpun  
pentru piele și contra pișturiilor

Să capătă pretotindinea.

35 32—40

## Cheag natural în formă de praf.

**Important** pentru fabricarea de caș.  
Cheagul natural al Dr. Blumenthal în formă de praf,  
este cel mai bun și mai  
eficac mijloc pentru închegarea laptelui, che-  
mice curat, întrece mult toate mijloacele de  
închegare de până acum.

Acest cheag este preparat din cei mai  
buni culici de vită. El este absolut liber de  
materii fetide, colorate sau mucoase provenind  
din culici; de acide sau alte substanțe între-  
buințate prin conservarea cheagului obicinuit.

Prin această curățenie absolută, recuno-  
scută de fabricanții cei mai competenți în brân-  
zături, cheagul natural nu împiedică de loc  
fermentațiunea normală a brânzei, îi dă o tăie-  
tură foarte fină, evită umflarea și prin îndepărta-  
rea mai perfectă a zărului produsul e mai bun.

O încercare ne convinge.

Singura vânzare de cheag natural de-al lui  
Dr. Blumenthal pentru fabricarea de caș, pentru  
Galiția, Bucovina și Ardeal la

**M LINDEMANN, agentură**  
Storozynetz (Bucovina).

Dose de probă gratis și franco rog a se  
cere dela 135 18—26

M. LINDEMANN, Storozynetz (Bucovina).

## Neintrecut

la boale scrofuloase, de glandule,  
anemie, boală englezăscă, boale de gât și  
plămâni, tuse, pentru dezvoltarea copiilor slă-  
bănogi, rămași în creștere, este și se rec-  
mandă cura cu 229 4—12

## untura de ficat cu jod și fier

a lui Lahusen, breveta „Jodella“.

Cea mai bună, efectivă, căutată untură de  
ficat. Ușoară și ușor mistuit. Prețul cor. 3.50  
și 7. Cereți espres marca »Jodella« și refuzați  
imitațiile. Singurul fabricant: Farmacistul  
VILH. LAHUSEN în BREMA. Să poată că-  
păta în toate farmaciile din Sibiu și jur.



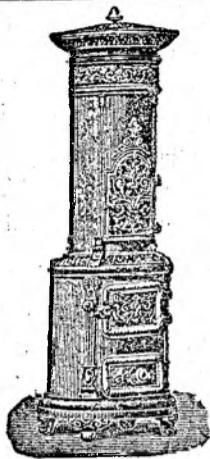
Contra tusei, răgușelei și catarului au efect  
mai bun 249 2—10

## bomboanele Pemete ale lui Réthy.

La cumpărare să fim atenți și să cerem  
apriat bomboane de-ale lui RÉTHY, fiindcă  
sunt multe imitații fără valoare.

1 Carton 60 fileri.

Să cumpărăm numai bomboane Pemete de-ale lui RÉTHY!



## Cuptoare din fier turnat

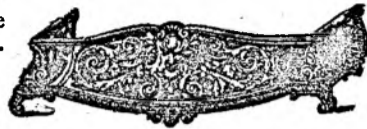
sisteme și esecutări d ferite pentru încălzirea cu lemne sau cărbune  
de peatră pe lângă prețuri ieftine. Cuptoarele Meidinger, cuptoare  
cu foc perpetuu, cuptoare de căhale, vetre, cuptoare »Sparherd« în  
esecutare solidă, fabri atul cel mai bun în formă neagră sau emailată.

Paravane, esecutate  
simplu sau luxuos.

Coș de cărbune.

Ladă de lemne.

Lopată de cărbune.



Tase la cuptor (bronzate, su-  
flute cu aramă sau alamă).

Regal pentru cămine în  
asortiment bogat. Gar-  
nituri pentru cămine,  
constătătoare din lo-  
pată, clește și cârlig  
de ațâțat.

„Radiator“, duplicator de căldură, vine pus între țevile sobe-  
lor, prin ce să mărește în măsură conziderabilă efectul încălzitor al cuptoriului.

Cărbuni de peatră, Coaks, lemne gratis duse la casă.

28 36—52

**CARL. F. JICKELI, Sibiu și Alba-Iulia.**

Institut indigen. — Banca de asigurare

## „TRANSILVANIA“

din Sibiu — Intemeiată la anul 1868

în Sibiu, strada Cîsnădiei nr. 5 (edificiile proprii),

asigurază în cele mai avantajoase condiții:

21 88—52

— contra pericolului de incendiu și esplosiune, —

edificii de ori-ce fel, mobile mărfuri, vite,  
nutrețuri și alte produse economice etc.

— asupra vieții omului —

în toate combinațiile, capitale pentru casul morții și cu termen fix, asi-  
gurări de copii, de studii, de zestre, rente pe viața întreagă etc. etc.

Asigurări populare fără cercetare medicală.

— Asigurări pe spese de înmormântare cu solvirea imediată a capitalului. —

Valori asigurate contra incendiului: Capitale asigurate asupra vieții:

95 816.412 coroane.

9,882.454 coroane

Dela întemeiere institutul a solvit:

pentru despăg. de incendii 4,484.278,83 c. pentru capitale asig. pe viață 4,028.113,12 c.

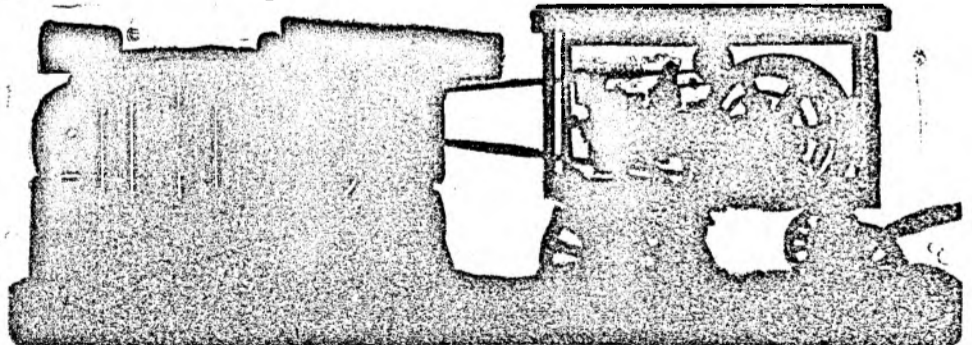
Oferte și ori-ce informațiuni să pot primi dela:

Direcțiunea în Sibiu, str. Cîsnădiei nr. 5 etajul I., curtea I. și  
prin agenturile principale din Arad, Brașov, Bistrița și Cluj,  
precum și dela subagenții din toate comunele mai mari.

## Osers și Bauer fabrică specială pentru construarea de motoare.

VIENA XX., Dresdnerstrasse 81-83/a.

Filială pentru Ungaria: BUDAPESTA VI., Podmaniczkygassa 18.



## Locomobile cu benzin

Fabricate recunoscute de clasa primă. Garnituri complete de îmblătit.

Motoare ou benzin.

Motoare cu gaz sugativ.

Forța de mănare cea mai ieftină din prezent (2—3 fileri spese de mănare).  
Preste 1000 aranjamente în mănare. Condiții de plată favorabile. Preliminare de spese  
gratis și franco.

În timpul din urmă am furnizat garnituri de îmblătit între altele următoarelor firme:  
Schlosser Ioan, Sas-Veseuş, 8 HP aranj. de îmblătit. Pop Antonie, Bucurdea-vinoasă-ungu-  
rească I. Alba Iulia 8 HP aranj. de îmblătit. Nicolae Băcilă, Nucet, I. Sibiu, 10 HP aranj. de îmblătit.  
Faff Mihály Felső-Bajom, 4 HP aranj. de îmblătit. Nuszbaum Aron, Bethlen-Sz.-Miklós 4 HP aranj.  
de îmblătit. Doczy, Csikszereda, 10 HP aranj. de îmblătit.

39 24—26



— Logodnă. D-soara Melania Pop, fiica părintelui Virgil Pop, din Cristian și d-l Ionel G. Luda ales capelan în Preșmer fidanțați. Felicitările noastre!

— S'a pierdut libelul de depuneri Nr. 21,937 dela »Albina« din Sibiu. Afliătorul este rugat al înapoia în »Tipografia arhidiecezană« Str. Măcelarilor Nr. 45 sau în Schlachthausgasse Nr. 22 la proprietarul libelului.

— Pungași pe tren. Un fapt cu totul extraordinar a avut loc zilele trecute, în trenul accelerat dintre München și Salzburg. Un individ, după cât se susține rus, a adormit cu nește băuturi pe un soț al său, student, și i-a furat toate lucrurile de valoare, ce a avut asupra lui, până și pașaportul dispărând fără de urmă.

Tot astfel de știri vin și din Varșovia: Când trenul accelerat de Viena a sosit la Lublin, în gară au observat somnul adânc și suspect a două pasageri din cabina unui vagon de clasă I. Din mirosul puternic de cloroform au dedus că e o crimă la mijloc. Transportați la spital au fost readuși la cunoștință, și s'a constatat că un pungaș i a jefuit după ce a adormit cu cloroform pe toți pasagerii.

— O catastrofă de tren. Zilele trecute s'au ciocnit două trenuri în apropiere de Montreal (America). Trenurile cari alergau unul spre altul cu mare repeziciune s'au ciocnit așa de puternic încât vre-o 40 de pasageri au murit pe loc. Numărul răniților e așa de mare încât nici azi nu s'a putut definitiv constata.

— George Moceanu, un vechiu profesor de gimnastică, a încetat din viață în București la vârstă de 76 de ani. Lui i-se datorește în cea mai mare parte răspândirea gimnasticii în țară, precum și înființarea de societăți în acest scop. De naștere era ardelen de prin jurul Gherlei; a făcut călătorii prin toată lumea, făcând cunoscute pretutindenea dansurile noastre naționale.

— O știre de necrezut aduc zările din România și anume, că fortificațiile țării Românești au fost vândute Rusiei. Se spune că în trădarea aceasta ar fi amestecați în afară de emisarii ruși și doi locotenenți români. Dacă știrea se adevărește, soarta vinovaților este pecetluită. După legile țării — ocna pe viață.

— Din dragoste. »Berliner Tageblatt« anunță, că celebrul orator bisericesc, Pater Auracher, a părăsit ordinul Capucinilor și a renunțat definitiv la preoția catolică. Și-a aruncat hainele preoțești în Tibru și a fugit cu o femeie tinăra la Paris.

— Comitetul central al Ligii culturale în ședința sa de Duminecă a hotărât următoarele: 1) Publicarea în limba franceză a unui memoriu asupra proceselor de presă ale Românilor din Ungaria, redactat de dl profesor Nicolae Iorga. 2) Intemeierea unei burse (stipendiu) de 1200 lei anual în amintirea marelui arhieru Andrei Șaguna. Această bursă se va da prin concurs unui absolvent de seminarium de peste hotară fără deosebire de confesiune, pentru complectarea studiilor în străinătate și 3) Comemorarea centenarului nașterii lui Andrei Șaguna prin un parastas și o serbare la Ateneu.

— Moldovenii din Basarabia cer școli. Mai mulți săteni din comuna Pârjolteni județul Chișinăului, fiind săraci, au cerut dela stat să li se dea mijloace să-și trimeată copiii la școală, de oarece doresc să învețe. Locuitorii au mai cerut să li se predea cartea și în limba moldovenească, de oarece copiii lor înțeleg cu greu limba rusă și că învățând rându rusește uită și moldovenește.

O asemenea mișcare se observă și în alte comune din județul Chișinăului.

— Natura face omenimel mari servicii, prin faptul, că ne dă o mulțime de remedii pentru boalele noastre. Unul din cele mai bune mijloace, pe cari ni le dă marea, e unsoarea de ficat, care are însă dezavantajul, că are un gust prost. În forma de *Emulsiunea lui Scott* însă e gustoasă și ușor de mistuit, ca smântâna și toate însușirile vindecătoare a le unsoarei de ficat sunt cuprinse în Emulsiunea lui Scott care n'ar trebui să lipsească din nici o gospodărie. Să capătă a toate farmaciile.

— Inca un Român inventator de aeroplane. La expoziția de baloane și aeroplane, ce s'a deschis în Paris, la Grand-Palais, a expus un model de aeroplan și mecanicul român din acel oraș dl Purcărean, și se speră să obțină un premiu mai frumos. Purcărean n'a scăpat nici el de marea mizerie națională, ce este pentru Români sărăcia. Pentru construirea aeroplanului său a trebuit să adune farul din cuie și potcoava găsite pe drum.

— Protestul bisericii unite la Papa, în chestia ordonanței de catechizare, iarăș preocupă presa străină. Acuma »Politische Korrespondenz« aduce o știre scurtă, în înțelesul căreia, la Vatican nu se știe nimic despre un astfel de protest, sau adresă, în chestia amintită.

O fi cam înainte de vreme desminșirea!

— Aviz Dlor Învățători. Curs practic de limba maghiară pentru cl. 4, 5 și 6 scris de I. Vuia în conformitate cu noul plan ministerial emis cu ord. de sub Nr. 120 000/1908 a apărut și se poate comanda dela librăria diecezană din Arad, Diák Ferenk u. 33 cu 50 fl. es.

Acest curs a fost calificat de *model și ca cel mai bun și mai practic, scris după cel mai bun și ușor metod*

O nouă firmă românească. Cu încetul, cu încetul ocupăm și noi puțin loc la soare. Ar fi și vremea, că destul am stat în umbra sărăciei. Cu deosebire îmbucurător e avântul meseriașilor noștri. Dl Ilie Șteflea, blănar, care a fost umblat prin Germania și Franța vre-o 9 ani, câștigându-și o praxă bogată, și-a deschis un atelier aici în Sibiu. Aducem cu bucurie la cunoștință faptul acesta, care înseamnă o nouă întărire a meseriașilor noștri.

— Interesant e anunțul de noroc a lui Samuel Hackscher în Hamburg, apărut în Nrul de azi al foii. Firma numită și-a câștigat prin plățirea promptă și discretă a sumelor câștigate aici și în jur un nume atât de bun, încât facem deja la locul acesta pe fiecare atent la anunțul amintit.

— La masa studenților români din Brașov au fost primiți anul acesta școlar cu totul 48 elevi săraci, între cari 26 cu întreaga întreținere iar 22 cu întreținerea jumătate. Masa a început Joi, în 1 Octomvrie st. v.

— Cutremur de pământ în Agram. Sâmbătă în Agram și jur a avut loc un cutremur de pământ, cu o putere cum nu s'a mai pomenit. Edificiile au suferit mari zguduirii. Un lucrător zidar a fost ucis de un perete, care s'a prăbușit.

**Potretul lui Șaguna.** Din prilejul frumoaselor serbări întru pomenirea marelui *Metropolit Andrei Șaguna*, a apărut și se află de vânzare la administrația »Foil Poporului« (Sibiu, str. Măcelarilor Nr. 12) potretul lui Șaguna. Potretul e foarte frumos, pe hârtie groasă, velină, în mărimea »Foil Poporului«. Acest potret pus în ramă, formează podoaba casei. Prețul 50 fl.

— Stânca »Detunată«, de lângă Abrud — cetim în »Gazeta de Duminecă« — era să ajungă în mâinile statului. Avem următoarele informații în chestie, luate la fața locului: Stânca »Detunată« a aparținut totdeauna comunei politice Bucium. În 1883, când s'a făcut segregarea proprietății foștilor iobagi de posesiunea erarială, — comuna urbană Bucium a dat în schimb erariului unele realități din jurul stânței, pe baza aceasta erariul și-a format drept de posesiune asupra stânței, pe oare intenționa a o include în fața vizitatorilor, a o concede numai în schimbul unei taxe. Pe tema aceasta s'a pornit proces între erar și comuna politică (românească) Bucium. Procesul, mulțumită diui advocat din Abrud dr. George David, a fost câștigat, la prima instanță, de comuna Bucium.

— Călcată de tren. Zilele trecute a fost călcată de tren în gara din Feldioara văduva Martha Michel. Ea petrecea pe sora sa până în cușeu. Fiind mare îmbulzeală, văduva Michel nu putu sări destul de iute de iute din tren, înaintea ca acesta să se pună în mișcare. Sărind din cușeu, pe când trenul se afla în mișcare, ea ajunse sub roatele trenului, cari o zdrobiră cu totul.

— Principele Carol al Românel — sublocotenent. Principele Carol, împlinind în ziua de 3 Octomvrie 16 ani, Regele Carol îl va ridica la gradul de sublocotenent. Principele Carol nu va putea fi în țară în această zi, fiind în excursiune în Tunisia, (Africa), însoțit de profesorul său Möllen.

În luna August au emigrat din patrie în total 12.213 oameni. S'au nascut 65 979 de copii, eară numărul morților a fost de 41.184 Căsătorii au încheiat în lună aceasta 8837.

— Călimdarul Poporului. *Vestim tubiților noștri cetitori, că în curând va ești în țipar* »Călimdarul Poporului« pe 1910, cu cuprins bogat și ilustrații frumoase. Prețul va fi, ca și până acum 40 fl. și porto 5 fl

— Sultanul — adevăratul fostul sultan Abdul Hamid — care este ținut prins, după cum știm, în Salonic, a făcut deunăzi o încercare de fugă. Un lăcătuș a fost trimis, anume, să repareze ceva în odaia sultanului, care porunci lăcătușului să se desbrace și să se scalde, deoarece nu-l poate vedea așa murdar. Lăcătușul ascultă de porunca fostului sultan, care îmbracă în iuteală hainele lăcătușului și pe aci și-a drumul. A fost însă prins imediat.

## O adevărată binefacere

e pentru mamă și copil în cazurile nenumărate, când mama înainte de vreme nu mai e în stare să-și alăpteze copilul, nutrirea cu »Kufek«. Kufek e ușor de mistuit, conține cele mai bune nutrimente și e ușor și pentru cel mai d bil stomach de copil. Copii prosperează și rămân scutiți de boalele dese de stomach.

214 22—26

## Tusa cea mai îndărătnică.

și alte boli de piept, de cari suferi ori și cine, se ușurează și să vindecă repede prin

## Emulsiunea lui Scott

Deja câteva doze mici te vor încredința despre asta. Efectul escelent al

### Emulsiunii lui Scott

e basat pe curățenia și puterea nutritivă a tuturor părților ei constitutive și prelucrarea lor după metoda unică a lui Scott, prin care s'a ajuns, că e ușor de mistuit pentru ori și ce stomach.

### EMULSIUNEA LUI SCOTT

e neintrecută și e o emulsiune de muștră.



Garantat curat numai cu marca pescariului — ca semnul procedurii lui Scott. 227 5 —28

Prețul unei sticle originale 2 cor. 50 f.

Să capătă în ori și ce farmacie.

## POSTA REDACȚIEI ȘI ADMINISTRAȚIEI.

S-u. De Manuscris. trim. la Căi. nu mai e lipsă. S'a încheiat cu târgurile și inseratele. Fii bun, răspunde la ap. mea, trimisă săpt. trecută.

Proprietar editor: Silv. Moldovan  
Redactor responsabil: Ioan Îmbăruș  
Tiparul »Tipografia« Henric Meltzer.

Se poate căpăta în tot locu

27 32—48

a lui Sarg

oreză de dinți neobrazat de lipsă, plătează dinții curăți, albi și sănătoși.

Nr. 563/909 Not.

258 1-1

**Publicațiune**

Subscrise primărie comunală din Cârța  
dă moara sa cu trei petri în 4 Noemvrie 1909  
la 9 ore a. m. în cancelaria comunală pe trei  
ani începând din 1 Ianuarie 1910 până în 31  
Decemvrie 1912 în arândă.

Prețul strigării să va începe dela 1300  
cor. dela care doritorii de-a licita sunt datori  
a pune 10%, dela prețul strigării.

Condițiunile de licitare se pot vedea în  
orele oficioase la primăria comunală.

Cârța, în 5 Octomvrie 1909.

Maximilian Budás  
not.

Kóman Istvan  
biro.

Nr. 1089/909.

261 1-2

**Publicațiune**

Comuna MOHU esarândează prin lici-  
tațiune publică, ce să va ținea în 31 Oct. 1909  
la 3 ore p. m. în cancelaria comunală moara  
sa cu 3 petri pe timpul din 1 Ian. 1910 până  
30 Sept. 1915. Prețul strigării 2000 Coroane.  
Condițiunile de licitare să pot vedea în can-  
celaria comunală. Oferte în scris provizute cu  
vadiul să primesc până la începerea licita-  
țiunei verbale.

Mohu în 29 Sept. 1909.

Primăria comunală.

■ 5500 ■

de certificate dela medici și privați ar-  
tenticate de notariul public dovedesc, că

**Caramellele de piept**  
cu cei trei brazi

**ale lui Kaiser**

dălătură mai bine

**TUSA**

răgușeala, troacna, catar,  
tusa măgărească

Pachet 20 și 40 fileri.  
Doză 60 fileri.

Să capătă în toate farmaciile,  
drogheriile și băcăniile mai bune.

259 1-24

**Un învățăcel**

să primește la

**Nicolae N. Tintea, comerciant**  
287 4-5 Săliște (com. Sibiu).

**Oltoaie de viță de vie**

în sortare recunoscută în țara întreagă de  
conștiențioasă,

**Vițe americane de baze**

desvoltate deplin și crescute în teren deluros,

**Vițe nobile europene,**

scutite de grindină și peronospora, în cele  
mai bune soiuri de vin și vin de desert, din cul-  
tura proprie de vițe, vrednică de văzut

**Pădureți de aciași și gledieia**

furnisează cu prețuri moderate

prima școală ardeleană de viță de vie a lui

**Mihail Ambrosi**

în Mediaș (Medgyes).

254 1-

Amicul vițierului

carte edată de firma de mai sus, care cuprinde sfa-  
turi speciale prețioase, la cerere pe o cartă postală,  
să trimitte ori și cui gratis și franco.

La finea lui Octomvrie va apărea

**Călințarul Poporului**  
pe 1910

cel mai răspândit Călințar românesc cu  
material bogat și frumoase ilustrațiuni.  
Pețul 40 bani.

Căștigul cel malmare eventual 600.000 maros.	<b>Anunț de noroc</b>	Căștigurile sunt garantate de stat.
--	-------------------------------	---

Invitare la participare la

**Șanzele de căștig**

ale loteriei mari garântate de statul Hamburg în  
care trebuie să se câștige

**9 milioane 841,476 de marce**

Căștigul cel mai mare în cazul cel mai norocos

**600,000 de marea**

resp.	căștiguri à
560,000 marca	300,000 marce
550,000 >	200,000 >
540,000 >	100,000 >
530,000 >	60 000 >
520,000 >	50 000 >
515 000 >	45,000 >
510 000 >	40,000 >
305,000 >	30,000 >
303,000 >	20,000 >
302,000 >	15 000 >
	10,000 >

etc.

In total conține loteria, care constă din 7  
clase, 100,000 de lozuri cu 48,405 căștiguri și 8  
premiu, așa că aproape

jumătate din toate lozurile câștigă.

Venitele să urcă dela clasă la clasă și câ-  
știgul cel mai mare din clasa primă e ev. de m.  
50,000 ear cel din clasa 7-a 600,000.

Prețurile ofi ioase a lozurilor de clasa  
primă sunt:

Loz întreg 6 M. (7 K)	Loz de jum. 3 M. (1.50 K)	Sfert de loz 1.50 M. (1.75 K)
--------------------------	------------------------------	----------------------------------

Planul oficios de lozuri provăzut cu em-  
bla statului în care sunt espuse prețurile lozu-  
rilor din clasele diferite precum și o consemnare  
a căștigurilor, îl trimit la dorință gratis și franco.

Fiecare participant primește lista oficioasă  
a tragerilor imediat după trageri.

Căștigurile să plătesc prompt sub controla  
statului. Comande rog acuma sau cel târziu până la

**29 Octomvrie.** 256 1-8

Samuel Heckscher sen, bancher Hamburg 36.

Tăiați aici

Comandă la DI Samuel He ksch er sen,  
bancher, Hamburg 36.

Trimite-mi } Loz întreg à 6 Marce (7.- K)  
} > d jumătate > 3 > (3.30 > )  
} > de un sfert > 1.50 > (1.75 > )

Adresa:

Prețul aici alăturat cu mandat } Ce nu-i dorit,  
ou rambursă } să se șteargă.

Catalogul meu mare bogat ilustrat despre

**Nobilitarea vițelor**

Oltoani și vinuri îl trimit fiecăruia

➔ **GRATIS** ➔

care îmi face cunoscută adresa lui. Să ceară cartea  
aceasta și acela, care nu dorește să facă eventual  
cominde, pentru că din cartea aceasta să poate in-  
forma asupra vieritului și conține catatogul și o mul-  
țime de ilustrații de vițe, europene și americane, ră-  
dăcini, trupine, și de renumitele vițe Delaware, din  
cari soiuri avem totdeauna mai multe milioane. Pre-  
țurile cele mai convenabile. Mii de scrisori și de  
ateste, între cari și dela domenii grofești și de ale  
arhiducilor. Adresa: Szücs Sándor fia, Cultură de  
vițe, Bihardioszeg. 289 8-26

Salon de pălării de modă

**August Gruber**

Sibiu

Piața mare Nr. 19, etăgiul I.

Deposit de confecțiune de pălării  
de modă de cele mai elegante și articli  
de modă de toate prețurile, și modele ori-  
ginale vieneze și parizene. 86 29-

**Vinuri de masă escelente,**

litra cu 36, 40 și 48 fileri la cumpă-  
rare de cel puțin 50 litre ofere negu-  
145 19- stori de vinuri

**JOSEF SCHULTZ**

Sibiu, strada U ezului 20

**Căramizi și țigle**

se află în magazinul nostru din

**Bistrița, piața Cailor Nr. 9.**

cu următoarele prețuri:

o miie de cărămizi	{ în magazin . . . 28 C.
	{ în wagon la gara din Bistrița . . . 34 C.
o miie de țigle (și- reperi)	{ în magazin . . . 15 C.
	{ în wagon la gara din Bistrița 16 C. 40 f.

Căramizile și țiglele (șirepurile) sunt  
de calitate superioară,

**lucrate și arse foarte bine,**

din vestitul lut mălos ce se află în  
Bistrița.

Comandele cu calea ferată se efec-  
tuesc prompt. Prațul se rambursează, dacă  
nu se statorlesc altcum condițiunile de liferare.

Probe la cerere se trimit.

Societatea acționară

de cărămidărie

în Bistrița (Besztercze)

207 7-20

Am onoare de a aduca la cunoștința preanonratului public călător, că necruțând  
nici o oboseală precum și cheltuială am renovat hotelul, restaurantul și cafeneza con-  
dusa de mine ds 10 ani sub firma

**„Hotel MIHAIU“**

Strada Turnului (Saggasse) Nr. 11,

adaptându-le conform cerințelor timpului și comodității onor. public călător.

**Odăi confortabile și curate** incl. luminat și serviciu dela  
cor. 1-60 în sus.

**Odăile de scaldă**

**Cafenea și restaurant** de mână primă în casă. **Cullină escelentă,**  
prețuri ieftine și serviciu atent. — **Bere proaspătă** și anume sibiană de Haber-  
mann, bere neagră de trei stejari și bere Dreher de Steinbruch, precum și **vinuri**  
**curate și naturale** de butoi sau butelii.

Mulțămind pentru încrederea dovedită față de mine și până acuma în o măsură  
atât de mare, rog a mi-o păstra-o, onorându-mă și pe viitor și semnez

Sibiu, 1909, Septemvrie.

cu stimă

**IOAN MIHAIU**

hotelier și propriet.

247 3-



# Mare e norocul la Kiss!



Sărguința, munca, invențiozitatea și crușarea ne ajută să ajungem la bani după timp mai lung, dar a ne îmbogăți repede, pe neașteptate, nu e posibil decât prin mare noroc, mare câștig. De aceea cumpără cei mai mulți oameni lozuri, fiindcă prin aceasta au speranță statornică, a deveni repede bogați.

Cu deosebire lozurile de cl. I reg. ung. priv. sunt iubite pretotdeauna, fiindcă din 110.000 lozuri puse în circulație câștigă 55.000, astfel câștigă negreșit tot al doilea loz.

Sansele de câștig sunt unice în felul lor, nu există în lume un plan de loterie, care să fie așa de solid și favorabil.

Atât la emisiune, cât și la trageri controla și supravegherea o face guvernul ungiuresc și din cauza aceasta publicul are cea mai deplină încredere față de lozurile de clasă.

Norocul e înaloulabil! Dela întâmplare atârnă norocul mai multor oameni. În viața fiecărui om a fost și sunt momente, când își poate întemeia norocul! Faceți și Dv. o încercare de noroc, cu acel număr, care stă lângă numele Dv. sau a persoanei iubite de Dv. care la tragerea mai apropiată va fi probabil tras cu un câștig mai mare.

## Cercați-Vă norocul la noi, căci e MARE norocul la KISS

**CAROL KISS & Comp.**

Societate de bancă pe acții.

Colectura principală a loteriei de clasă reg. urg. priv.

Biroul central: Budapesta IV. Kossuth Lajos u. 13. Filială: Rákoczi ut 55

260 1-5

### CUM VĂ CHIAMĂ?

Abel 51491	Constant. 29285	Ferdinand 1176	Izidor 46982	Marcell 29831	Rosa 26590
Adolf 16882	Clementin 60125	Francisc 37466	Izsó 48134	Margareta 39072	Rudolf 37328
Adrian 86848	Clarissa 64666	Flora 22156	Iacob 85636	Maria 8296	Salamon 23146
Adrien 24762	Cesariu 79828	Florian 21647	Ianca 83838	Marioara 39442	Samson 19770
Agnes 53399	Cecilia 25028	Florea 90657	Ioan 78472	Marcu 92313	Samuel 67311
Agost 796	Carolina 34263	Fodor 65966	Ienő 98659	Miltiad 8344	Sándor 39572
Akos 93655	Camila 46779	Francisca 46950	Iolan 37461	Martin 39075	Sarolta 51205
Aladar 39497	Böcske 102192	Frida 92484	Ionas 96067	Mateiu 91846	Simon 26350
Alajos 78456	Boriska 102537	Frideric 27988	Iozsa 91947	Malvin 86717	Stefania 44704
Albert 39752	Daniil 4419	Filip 48189	Iosif 93384	Matilda 32073	Stanislaw 22184
Alfons 90668	David 64519	Gabor 80150	Iudita 67628	Mátyás 46796	Serena 54441
Alfred 51226	Dumitru 38882	Gabriel 829	Iuliana 73346	Melinda 37757	Sidonia 13156
Alice 89598	Damian 40614	Gaspar 22423	Iuliska 56082	Melchior 26128	Szilárd 96833
Amalia 21502	Danes 8532	Gedeon 8102	Calman 10495	Mici 8282	Toma 89690
Ambrus 71123	Desideriu 90849	Grigoriu 50557	Camil 16602	Mihai 79847	Teofil 91909
Andor 102775	Domocos 5223	Gertrud 50570	Carolin 80863	Miksa 99100	Teodor 38890
Andrei 18601	Dora 8260	Geza 45572	Carol 78298	Milan 8276	Teresia 67314
Anna 39763	Dorotia 79835	Gida 54788	Cazmer 54422	Naci 13649	Terca 107164
Antalca 91090	Döme 22961	Gizela 108079	Catalina 2329	Nandor 34086	Tihámer 8192
Antonia 8126	Dimitriu 51483	Gottfried 39414	Celemen 51343	Natalia 107651	Tiberiu 90772
Aranca 78260	Eberhard 13031	Gustav 73213	Clara 60119	Natan 91528	Titu 58598
Armin 13046	Edith 91524	Gyárfás 54792	Clotild 6466	Neli 33806	Tivadar 73862
Arnold 73302	Ede 60078	Guido 60125	Conrad 8339	Nesti 73399	Tobias 23160
Aron 67617	Eduard 57522	George 86337	Cornelia 60139	Netti 46790	Todor 102147
Arpad 39752	Elek 75902	Gyözö 14712	Cornel 90721	Nicolae 68008	Ulric 105989
Artur 71805	Elemér 46906	Gyula 102111	Cristof 66904	Nina 18624	Urban 22257
Atila 73308	Eleonora 39762	Ghiță 107458	Cristina 8547	Olga 102187	Valentin 78302
Augusta 82079	Elias 90812	Hedvig 64662	Ludovic 54755	Oliver 1223	Valeria 54788
Aurel 44701	Ella 88076	Helena 19759	Ladislau 46977	Orban 22221	Venzel 22257
Aurelia 20190	Elvira 88076	Henric 58147	Lazar 56375	Oscar 60090	Vendel 91340
Balajiu 91827	Elsa 37465	Hermann 34296	Lenard 27971	Ottilia 19770	Verona 102791
Balint 91812	Emanuil 86367	Hermina 8159	Lenke 79840	Ödön 37849	Vidu 90740
Bandi 78272	Emil 90583	Hubert 39774	Leo 8219	Otto 39577	Victor 79833
Barabașiu 20049	Emilia 8163	Hugo 39762	Laura 10477	Paul 71805	Victoria 34094
Beatrice 53361	Emma 78325	Ibolyka 56361	Leontin 52613	Paula 20071	Vilma 10495
Bela 108002	Endre 66912	Ida 9810	Leonora 90798	Petru 102216	Viliam 78468
Benedict 64245	Erna 89608	Ignate 23123	Lila 8394	Piroska 8170	Vince 45595
Benjamin 19102	Ernestin 86720	Ilca 39591	Lina 90841	Pista 22162	Walter 45566
Bernat 58101	Erő 39056	Ilie 51243	Livia 106177	Pongraț 22218	Wladimir 46922
Berta 67689	Ervin 72322	Ilmă 39798	Lorant 56088	Rachel 94213	Zoltan 63609
Bertalan 64625	Elisabeta 8101	Ileana 90688	Lipot 8334	Rafael 22974	Zseni 90414
Bertold 51327	Etel 50635	Irimie 2346	Lorenț 60729	Regina 54716	Zigmond 94987
Blanca 102237	Eugenia 13694	Irina 48162	Lucia 28235	Rene 22735	Zofia 32475
Bodog 90438	Eva 50465	Irma 26707	Ludmila 10480	Rezső 64241	Zuzana 54480
Boldijar 80863	Fabian 41639	István 40615	Lucaciu 64288	Richard 107172	
Borbala 29589	Fani 41589	Ivan 51221	Ludovic 67675	Robert 8206	
Cristian 4403	Felicia 20866	Ivor 64284	Magda 39559	Roland 67637	
Cornelia 89426	Felix 14710	Izabela 32093	Mano 13619	Rozalia 64241	

Numerii aceștia numai la noi să pot căpăta.

### LISTA

celor 55.000 de câștiguri ale loteriei de clasă reg. ung. priv. a XXV-a, cari vor fi trase în decurs de 6 luni din cele 110.000 lozuri.

Câștigul cel mai mare:

**1.000.000** Coroane

(Un milion Coroane).

	Coroane
1 Premiu	600000
1 câștig à	400000
1 "	200000
2 "	100000
1 "	90000
2 "	80000
1 "	70000
2 "	60000
1 "	50000
1 "	40000
Bernat 58101	30000
Berta 67689	30000
Bertalan 64625	25000
Bertold 51327	25000
Blanca 102237	20000
Bodog 90438	20000
Boldijar 80863	15000
Borbala 29589	10000
Cristian 4403	10000
Cornelia 89426	5000
3 "	3000
437 "	2000
803 "	1000
1528 "	500
140 "	300
34450 "	200
4850 "	170
4850 "	130
100 "	100
4350 "	80
3350 "	40
55.000 " și pr.	Cor. 14,459.000

Ne rugăm a procura cât mai în grabă, ca să nu să epuizeze nrii dorți!

PREȚUL LOSURILOR I. CL:

o optime	Cor. 1.50
o pătrime	3.-
jumătate	6.-
întreg	12.-

Vă rugăm a tăia acest bilet și a ni-l trimite:  
**BILET DE COMANDĂ.**

La cassa de schimb **CAROL KISS & Co. soc. pe acții.**  
 BUDAPESTA, IV., Kossuth Lajos nr. 13.

Rog a-mi trimite ..... lozuri I. clasă XXV. loterie și planul oficios.

Prețul de Cor. .... { il trimit anex în marce postale. il trimit deodată cu avis postal, să-l ridicati per rambursă.

(Foaia Pop.) (Ce nu dorți, Vă rog a stergeri).  
**Adresa esactă:** { Numele: ..... Localitatea str., n-rul casei: ..... Posta ultimă (comitat): .....

**Tragerea:**  
 la 18 și 20 Noemvrie

Nr. 3057/909 pret.

250 2-3

**Concurs.**

Davenind prin abdicere postul notarial al II-lea în comuna Săliște vacant, pentru îndeplinirea lui public concurs cu termen până în 28 Octomvrie a. c. cu emolumentele legale și 300 C. bani de cvartir, și provoc pe reflectanți de aș înainta cererea instruată cu documentele de cvalificare prin autoritățile lor competente, până la termenul indicat, la acest oficiu.

Săliște în 2 Octomvrie 1909.

Primpretorul cercual.

Nr. 381-1909 pret.

251 2-3

**Concurs.**

Pentru îndeplinirea postului din nou sistematizat de viconotar în comuna Tilișca, public concurs cu termen până în 28 Octomvrie a. c. cu emolumentele aprescrise în lege, și provoc pe reflectanți de aș înainta cererea instruată cu documentele de cvalificare, prin autoritățile lor competente până la termenul indicat, la acest oficiu.

Săliște în 2 Octomvrie 1909.

Primpretorul cercual.

**Pene de pat  
boame ieftine!**

5 Kilo: noue, scărmanate cor. 9-60; mai bune cor. 12.—; albe, moi, pufoase, scărmanate cor. 18.—; cor. 24.—; albe ca zăpada, moi, pufoase, scărmanate cor. 30.—; cor. 36.—.

Espedarea franco cu rambursă. Schimb și reprimire să admită pe lângă rebonificare de porto. 226 5-6

Benedickt Sachsel, Lobes 184.

posta Pilsen, Boemia.

**Voiești să te însori?**

Suntem împuterniciți din partea mai multor dame (între cari unele cu copii nelegiuiți sau cu scăderi trupesti etc.), cu avere dela 5-500.000 cor. să le căutăm soți potriviți. Numai domni (și fără avere), cari au gânduri serioase și nu sunt împiedecați pentru o căsătorie grabnică să scrie pe adresa

L. Schlesinger  
BERLIN 18, Deutschland

212 7-52

**Atențiune!**

50.000 părechi de ghetete.  
4 părechi de ghetete numai 7 Cor.

Din cauză că mai multe fabrici mari au încetat plățile, am fost încredințat a cheltui o mare cantitate de ghetete dânc sub prețul de fabricare. Deci eu vând fiecăruia 2 păr. ghetete cu sinoare, pentru domni și 2 păr. pentru dame, de piele brună sau neagră, galosată, cu talpă bătută cu caie, foarte eleg. fasonul cel mai nou, mărimea conform Nr. Toate 4 părechile costă numai 7 cor. expedite pet rambursă.

H. Spingarn, Export de ghetete  
Craoovia Nr. 137. 9 9-

Schimbul e admis sau banii retour.

Marca de scutire: „Anker“.

**Liniment. Capsici comp.**  
Inlocuitor pentru  
**Anker-Pain-Expeller**

este un leac de casă valorat de mult, care să folosește de mulți ani ca fricțiune sigură la pedagră, reumatism și răceli.

**Atenție.** Din cauza imitațiilor de puțină valoare să fim precauți la cumpărare și să primim numai sticle originale în ștule cu marca de scutire „Anker“ și cu numele Richter. Cu prețul de 80 fl., C. 1-40 și Cor. 2— să capată aproape în toate farmaciile. Depozit principal la Iosif Török, farmacist în Budapesta.

**Farmacia lui Dr. Richter la  
„Leul de aur“ în Praga. ::**

Șoseaua Elisabeta Nr. 5 nou.

Expediție zilnică. 242 3-26

**Deschidere de prăvălie!**

Aduc la cunoștință Onor. Public cumcă cu ziua de 11 Oct. s. c. îmi deschid o prăvălie de blănărie în loc, Piața-mare Nr. 18, sub firma

**88 I. STEFLEA 88**

Bazat pe prasa îndelungată, făcută în Viena, Berlin, Paris și Londra, rog respectuos pe Onor. Public a binevoii a sprijini întreprinderea mea.

Asigurând onor. public de serviciu prompt semnez cu toată stima

**ILIE STEFLEA.**

NB Tot aicea să cumpără și să vând tot felul de piei.

253 2-4

P. T.

Subscrisul am onoarea, de a face cunoscut mult stim. public, că am preluat eu compactoria decedatului meu tată, a D-lui

**I. F. ZACHARIDES**

și mă adresez cu rugarea cătră mult stim. public, să binevoiască a mă onora cu aceeaș bunăvoință, ca pe tatăl meu.

Rugându-mă, a binevoii și a să adresa în caz de lipsă cu toată încrederea la mine, semnez

cu stimă

Ludovic Zacharides, compactor  
Sibiu, Quergasse 19.

255 1-2

Telefon 150

P. T.

Telefon 150

Prin prezenta am onoare a Vă aduce la cunoștință, că cumpărând întregul depozit de mărfuri, precum și toate pretenziunile (datorării) firmei Onițiu din Sibiu, am re-deschis în acelaș local în (edificiul Albina) strada Măcelarilor Nr. 20 din nou prăvălia de băcănie, coloniale și delicatose, cu mărfuri proaspete sub conducerea bărbatului meu, dl Victor Onițiu.

Ma voi nizuși — mulțumită legăturilor escelente ce le am cu primele firme indigene și străine, precum și cu un capital suficient disponibil — a satisface pe deplin cerințelor onor. public român din loc și jur.

Rugându-Vă binevoitorul sprijin — Vă asigur de un serviciu prompt, real și prevenitor — spre deplină mulțămire.

Sibiu, 13 Septemvrie 1909.

Vă salut cu deosebit respect:

**NETTI ONIȚIU.**

244 3-10

**Vânzare de pământ.**

Moștenitorii după IOSEF HOCH sen. aduc la cunoștință, că intenționează să vândă pe calea licitației publice, din mână liberă, plus clierentului moșia anunțată deja odată la licitație pe 18 Aprilie s. c., după ce cumpărătorul de atunci s'a grăbit și n'a fost în stare, să împlinescă îndatoririle preluate la licitație.

Licitația nouă, din mână liberă, va afla loc la 15 Noemvrie 1909 la 10 ore a. m. și anume asupra următoarelor obiecte:

1. Partea parcelată de moșie aflătoare în hotarul comunei BUIA, amintită în »Planul de parcelat și ofertul de vânzare«, spărut în »Landwirtschaftliche Bätter für Siebenbürgen«, la 19 Decemvrie 1908, cu excepția parcelelor: 5, 6, 8, 10, 11, 14a, 15a, și 16a, cari s'au vândut de atunci. — Restul oferit spre vânzare e de 91 jug. cat., 1375 stângini pătr.

2. Partea parcelată de moșie, amintită asemenea în »Planul de parcelat și ofertul de vânzare«, aflătoare în hotarul comunei VURPĂR în estenziune de 78 jug. cat., 45 stâng. pătr.

3. Teritoriul de o 100 jug. cat., aflător în hotarul comunei BUIA, amintit în suspomenitul »Plan de parcelat și ofert de vânzare« sub inscripțiile de »pășune« și »vii de vânzare«, fiind potrivit pentru pășune și în partea cea mai mare și pentru plantațiuni de vii, care s'a folosit însă până acuma, ca ogor și fânaș.

4. Teritoriul de 22 jug. cat., 292 stâng. pătr., numit »sub ripă«, constător din ogor și fânaș, aflător în hotarul comunei BUIA.

5. Intravilanul de 3 jug. cat. 600 stâng. pătr., plantat cu o mulțime de pomi nobili, așanumitul »Burggarten«.

257 1-3

Vizitarea pământurilor oferite spre vânzare e permisă la orice vreme.

Informații asupra prețurilor și condițiilor de licitare, a căror primire trebuie să fie adevărată cu subscrierea proprie din partea fiecărui licitant, să dau din partea dlui Heinrich Wagner, moșier în Buia (Bólya), comitatul Târnavei-mari.